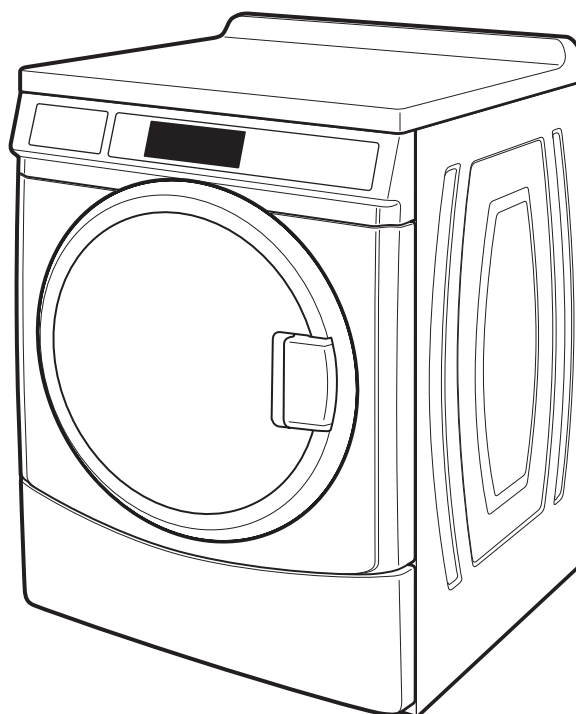
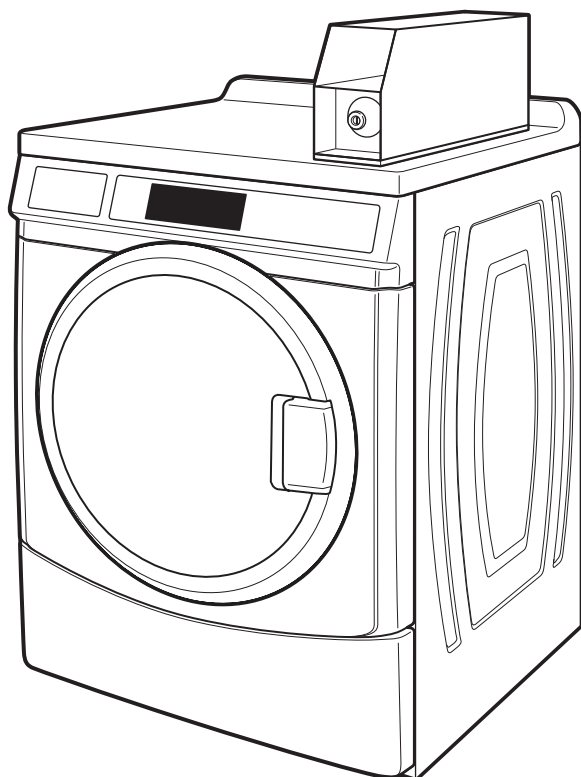




INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Secadora comercial eléctrica o a gas



ÍNDICE

	Página
SEGURIDAD DE LA SECADORA	3
REQUISITOS DE INSTALACIÓN	6
Herramientas y piezas	6
Dimensiones y espacios libres	7
Requisitos de ventilación	8
Requisitos de instalación de la secadora a gas	10
Requisitos de instalación de la secadora eléctrica	14
INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS, TRAGAMONEDAS Y CAJA DE MONEDAS	17
NIVELACIÓN	18
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN – SECADORA A GAS ..	18
Conexión del suministro de gas	18
CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA (SOLO PARA EE. UU.)	19
COMPLETE LA INSTALACIÓN.....	24
CAMBIO DE SENTIDO DE LA ABERTURA DE LA PUERTA.....	25
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	27
SI NECESITA ASISTENCIA.....	27
INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO	28
GARANTÍA	34

SEGURIDAD DE LA SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

- Se recomienda que el propietario coloque las instrucciones para el uso del cliente en un lugar a la vista, en caso de que el cliente sienta olor a gas. Esta información deberá obtenerse con su proveedor de gas.
- Coloque a la vista la siguiente advertencia.

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de éste o cualquier otro electrodoméstico.

ADVERTENCIA:

PELIGRO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN

Si no se siguen las advertencias de seguridad con exactitud, se podrían producir lesiones graves, muertes o daños a la propiedad.

- No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.
- **PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**
 - No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
 - Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

ADVERTENCIA: Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan que usted use un detector de gas aprobado por UL (Laboratorio de normalización) o CSA (Asociación canadiense de seguridad).

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de “Pasos que usted debe seguir si huele a gas”.



ADVERTENCIA - “Riesgo de incendio”

- La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.
- Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible o un conducto de metal flexible (de hoja de metal). Si se usa un conducto de metal flexible, éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

En el estado de Massachusetts se aplican las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones se deben efectuar por un contratista, plomero o gasista calificado o licenciado por el estado de Massachusetts.
- Reemplace con dispositivos de cierre aceptables: las llaves de gas y las válvulas de bola instaladas para el uso deben estar en la lista.
- Si se usa un conector de gas flexible no debe exceder de 4 pies (121,9 cm).

SEGURIDAD DE LA SECADORA

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que una carga se inflame. Para reducir el riesgo de incendio debido a cargas contaminadas, la parte final de un ciclo en la secadora se produce sin calor (período de enfriamiento). Evite detener una secadora antes de que termine el ciclo de secado a menos que todos los objetos se saquen rápidamente y separen de modo que el calor se disipe.
- No seque artículos que ya se hayan limpiado, lavado, remojado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivos ya que despiden vapores que pueden encenderse o causar una explosión.
- No permita que jueguen los niños sobre o dentro de la secadora. Es necesaria la cuidadosa vigilancia de los niños toda vez que se use la secadora cerca de ellos.
- Quite la puerta de la secadora al compartimiento de secado antes de ponerla fuera de funcionamiento o de descartarla.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está en movimiento.
- No instale o almacene esta secadora donde estará expuesta a agua o a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en este Manual de uso y cuidado o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizantes de telas o productos para eliminar el estático de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o las instrucciones del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan espuma de caucho o materiales de caucho con textura similar.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- Mantenga el área alrededor de la apertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta apertura sin pelusa, polvo o tierra.
- La parte interior de la secadora y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Para obtener información respecto a las instrucciones de conexión a tierra, consulte "Requisitos eléctricos" en las instrucciones de instalación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: La instalación de gas debe hacerse de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54.

La secadora debe estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Electricidad (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70.



ADVERTENCIA

Peligro de incendio

Si no se siguen las advertencias de seguridad con exactitud, se podrían producir lesiones graves, muertes o daños a la propiedad.

No instale un ventilador de refuerzo en el conducto de escape.

Instale todas las secadoras de ropa de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante de las secadoras.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de guardar o descartar su vieja secadora, quítele la puerta.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Herramientas y piezas

Herramientas necesarias:



Llave para tubos de 8" o 10"



Llave ajustable de 8" o 10" que se abra a 1"



Destornillador de cabeza plana



Destornillador Phillips



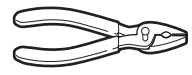
Destornillador de seguridad o broca TORX T-20[†]



Llave de cubo de cabeza hexagonal de 1"



Llave de cubo de 1/4"



Pinzas (que se abran a 1⁹/₁₆")



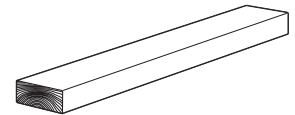
Nivel



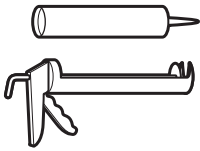
Cuchillo para uso general



Llave para tuercas de 1/4"



Bloque de madera de 27"



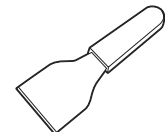
Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)



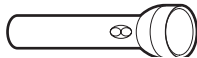
Abrazaderas para ducto



Compuesto para unión de tuberías que sea adecuado para el tipo de gas



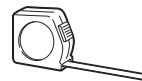
Cuchillo para masilla



Linterna (opcional)



Llaves de extremo abierto de 1"

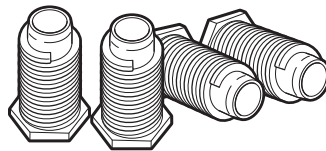


Regla o cinta de medir

Piezas suministradas:



Tapas protectoras (4)



Patas niveladoras (4)

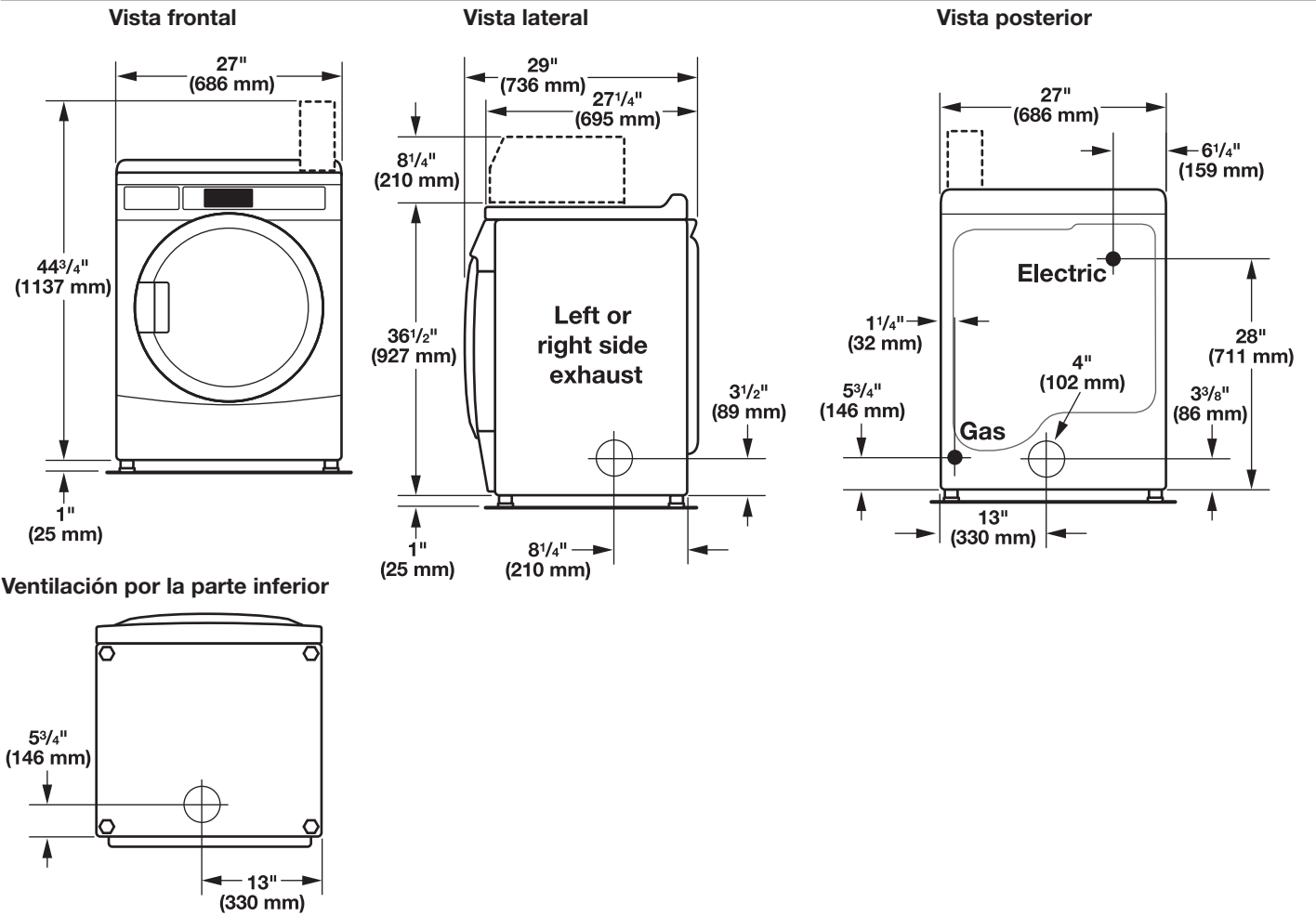
Para encontrar piezas de repuesto especificadas de fábrica en su localidad, llame al distribuidor en donde compró la secadora.

[†]TORX y T20 son marcas comerciales de Acument Intellectual Properties, LLC.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Dimensiones y espacios libres

Dimensiones

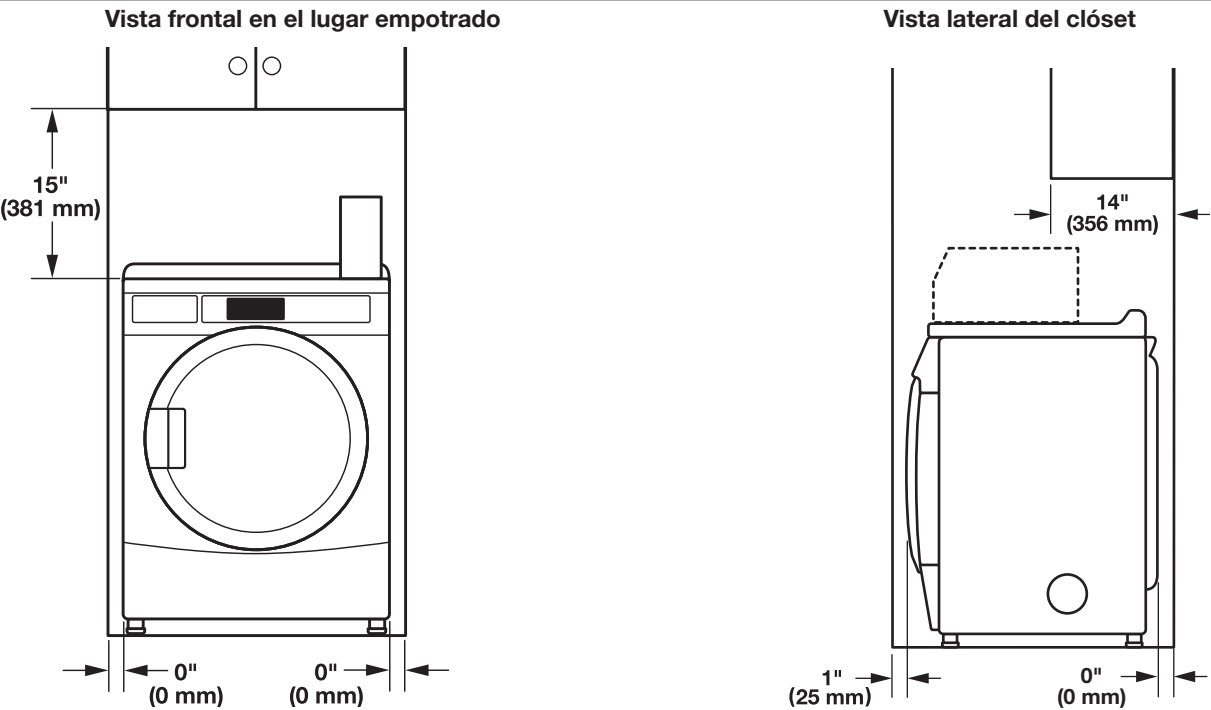


Ventilación por la parte inferior

5³/₄" (146 mm)

13" (330 mm)

Espacios libres



Requisitos de ventilación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, ESTA SECADORA DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

IMPORTANTE: Respete todos los códigos y las ordenanzas vigentes.

- El ducto de escape de la secadora no debe conectarse a ningún ducto de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto rígido o flexible para la ventilación.
- Solo puede usarse un ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm) y abrazaderas.
- No use capotas de ventilación con pestillos magnéticos.
- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas. No use tornillos u otros dispositivos de fijación que se extiendan hasta el interior del ducto y atrapen pelusa. No utilice cinta para ductos.
- No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.

Ducto de escape de metal rígido:

- Se recomienda para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.

Los ductos de escape de metal flexible son aceptables únicamente si se puede acceder a los mismos para limpiarlos:

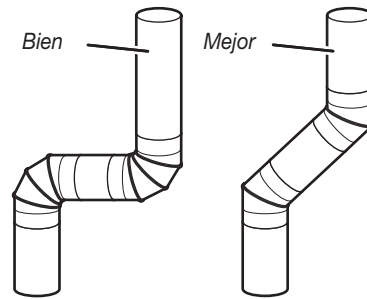
- Deberá extenderse por completo y tener soporte en la ubicación final de la secadora.
- Quite el exceso del mismo para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale un ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total no deberá exceder los 7¾ pies (2,4 m).

Una capota de ventilación debe tapar el ducto de escape para evitar el ingreso de roedores e insectos a la casa o el comercio.

La capota de ventilación debe estar por lo menos a 305 mm (12") de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas, arbustos o nieve).

Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa de toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace cualquier ducto de escape de plástico o de hoja de metal por uno de metal rígido o de metal flexible.

Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.



Quando use codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible. Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.

La salida de ventilación está ubicada en la parte posterior de la secadora, en el centro de la parte posterior.

El ducto de escape puede ser dirigido hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda, derecha, detrás de la secadora o directamente hacia atrás por la parte posterior de esta. Consulte "Dimensiones del producto" en la sección "Requisitos de ubicación".

Renovación de aire:

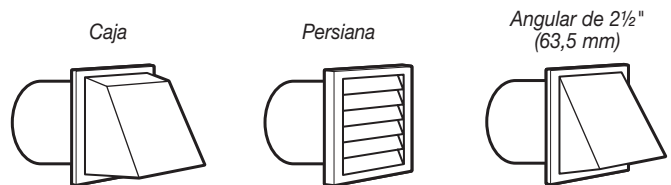
Aunque cada secadora de una sola carga debe contar con una abertura de aire hacia el exterior sin obstrucciones de 24 pulgadas² (154 cm²) (basado en 1 pulgada² [6,5 cm²] por cada 1000 Btu [252 kcal]), las aberturas de renovación de aire comunes también son aceptables. Establezca aberturas comunes de manera que la renovación de aire se distribuya de manera uniforme a todas las secadoras. Tenga en cuenta que el área de cobertura debe aumentar en un 33% para considerar el uso de reguladores o persianas en las aberturas. Además, las aberturas de renovación de aire no se deben instalar cerca de la ubicación donde los ductos de escape salen del edificio.

Largo del sistema de ventilación

La longitud máxima del sistema de ventilación depende del tipo de ducto que se use, el número de codos y el tipo de capota de ventilación. La longitud máxima de la ventilación rígida se muestra en el cuadro.

Largo máximo del ducto

Capotas de ventilación de 4" (102 mm)



**Tabla del sistema de ventilación
(ducto de escape de metal rígido)**

N.º de vueltas de 90°	Capota tipo caja y tipo persiana	Estilo de capota angular
0	130 pies (39,6 m)	129 pies (39,3 m)
1	125 pies (38,1 m)	119 pies (36,3 m)
2	115 pies (35,1 m)	109 pies (33,2 m)
3	106 pies (32,3 m)	100 pies (30,5 m)
4	98 pies (29,9 m)	92 pies (28,0 m)

Para los sistemas de ventilación que no se cubren en la tabla de especificación de ventilación, consulte con su distribuidor de piezas.

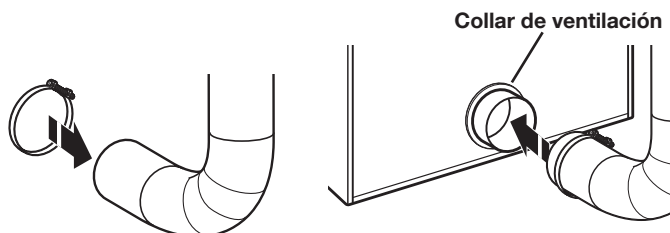
REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Se deben realizar provisiones para que haya suficiente aire para la combustión y la ventilación. (Verifique los códigos y reglamentos aplicables.) Vea "Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset" en la sección "Requisitos de ubicación".

Se prefiere una capota de salida de 4" (102 mm). Aún así, podrá usarse una salida de escape de 2½" (64 mm). Una salida de 2½" (64 mm) ocasiona mayor contrapresión que los otros tipos de capotas. Para una instalación permanente, se necesita un sistema fijo de ventilación.

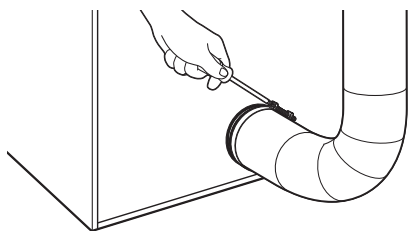
Conexión del ducto de escape

1. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio.
2. Cuando use una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de aire en la secadora.

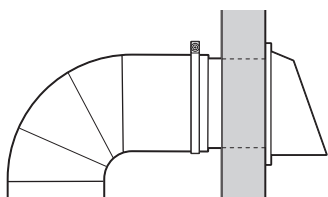


NOTA: No quite el collar del ducto de escape.

3. Ajuste las abrazaderas de manguera con un destornillador Phillips.



4. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).
5. Traslade la secadora hasta su ubicación final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape. Asegúrese de que la secadora esté nivelada.



NOTA: Se debe usar un manómetro para probar que haya una ventilación adecuada. Mínimo: 0,01" (0,2 mm). Máximo: 0,6" (16 mm).

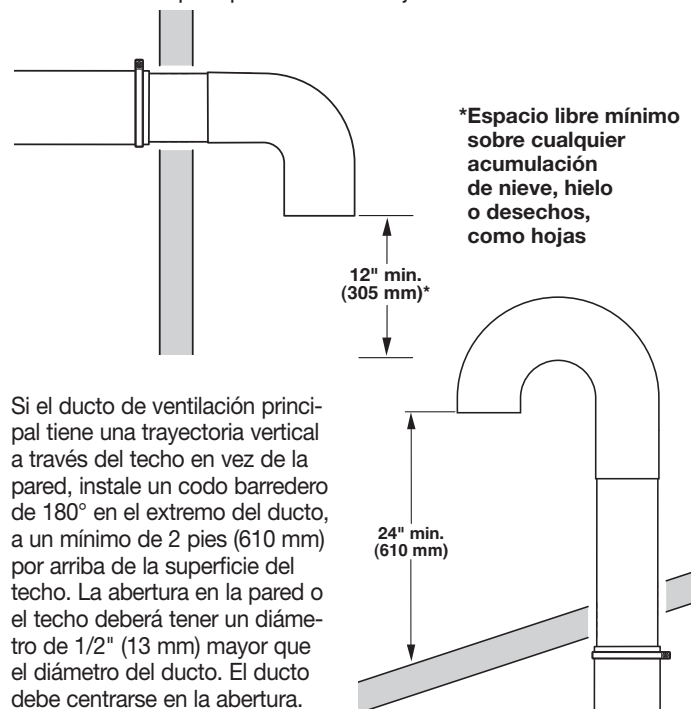
Para los sistemas de ventilación que no se incluyan en el cuadro de especificaciones de ventilación, póngase en contacto con su distribuidor de piezas.

Si la secadora está instalada en un área cerrada tal como un dormitorio, baño o clóset, deberán tomarse las provisiones necesarias para que haya aire suficiente para la combustión y la ventilación. (Verifique los códigos y reglamentos aplicables.) Vea "Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset" en la sección "Requisitos de ubicación".

Se prefiere una capota de salida de 4" (102 mm). Aún así, podrá usarse una salida de escape de 2½" (64 mm). Una salida de 2½" (64 mm) ocasiona mayor contrapresión que los otros tipos de capotas. Para una instalación permanente, se necesita un sistema fijo de ventilación.

Si no puede usarse una capota de ventilación

El extremo de salida de un ducto de escape principal debe tener un codo que apunte hacia abajo.



Si el ducto de ventilación principal tiene una trayectoria vertical a través del techo en vez de la pared, instale un codo barredero de 180° en el extremo del ducto, a un mínimo de 2 pies (610 mm) por arriba de la superficie del techo. La abertura en la pared o el techo deberá tener un diámetro de 1/2" (13 mm) mayor que el diámetro del ducto. El ducto debe centrarse en la abertura.

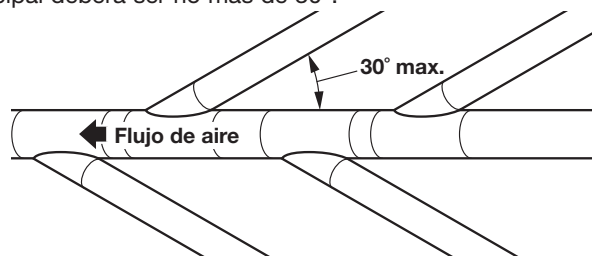
No instale una malla metálica ni una tapa sobre el extremo del ducto.

Ventilación para múltiples secadoras

- Puede usar un ducto principal para ventilar a un grupo de secadoras. El ducto principal deberá tener el tamaño adecuado para sacar 200 CFM (pies cúbicos por minuto) de aire por cada secadora. Pueden usarse filtros de pelusa de gran capacidad con el diseño adecuado en el ducto principal si se controlan y se limpian con frecuencia. La habitación en donde estén ubicadas las secadoras deberá tener una renovación de aire igual o mayor que los CFM de todas las secadoras en la habitación.
- Un juego de compuerta de contratiro se necesita y se encuentra disponible en su distribuidor, y se debe instalar en el ducto de cada secadora, para evitar que el aire que ya se ha sacado regrese a las secadoras, así como para mantener el ducto de escape equilibrado con el ducto principal. Se requieren aberturas de aire de retorno sin obstrucciones.

Cada ducto deberá entrar en el ducto de escape principal a un ángulo que apunte hacia la dirección del flujo de aire. Los ductos que entran del lado opuesto deberán alternarse para reducir la interferencia del aire de salida con los otros ductos.

El ángulo máximo de cada ducto que entra en el ducto principal deberá ser no más de 30°.



Mantenga las aberturas de aire libres de los gases de los líquidos de limpieza en seco. Las emanaciones crean ácidos que, cuando se extraen mediante las unidades de calefacción de la secadora, pueden dañar las secadoras y los artículos que esté secando.

Debe usarse una cobertura de limpieza en el ducto principal para limpiar periódicamente el sistema de ventilación.

Requisitos de instalación de la secadora a gas

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

IMPORTANTE: No instale o almacene la secadora en un lugar expuesto al agua o el clima. La instalación correcta es su responsabilidad.

Necesitará:

- Un tomacorriente eléctrico con conexión a tierra ubicado a una distancia máxima de 6 pies (1,8 m) del lugar donde el cable eléctrico está fijado a la parte trasera de la secadora. Consulte “Requisitos eléctricos”.
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la secadora completa. No se recomienda la instalación de la secadora en superficies de suelo suave, como alfombras o superficies con soporte de espuma.

Espacios libres en la instalación de la secadora a gas

- El lugar debe ser lo suficientemente grande para permitir que la puerta de la secadora se abra completamente.
- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico. La puerta se abre más de 180°.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y el piso.
- Se recomienda un espacio adicional de 1" (25 mm) en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.

Cuando instale una secadora a gas:

IMPORTANTE: Respete todos los códigos y las ordenanzas vigentes.

- Verifique los requisitos de los códigos: Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, clósets o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.
- Cerciérese de que los bordes inferiores de la carcasa, además de los lados y la parte trasera de la secadora, no tengan obstrucciones, para dejar un espacio libre adecuado para las aberturas de aire y el aire de combustión. Vea “Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset” a continuación para los requisitos mínimos de espacio.

Instrucciones para la instalación empotrada y en clóset

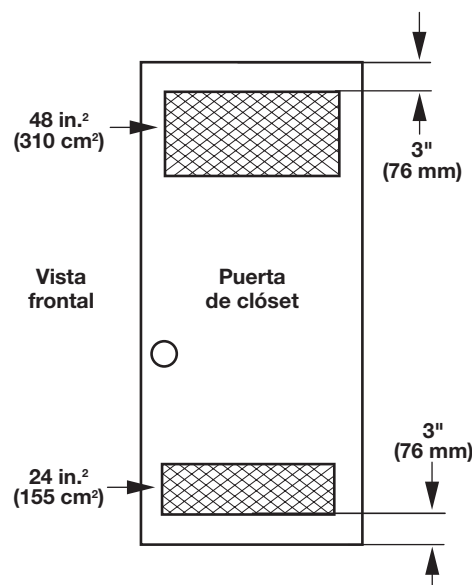
Esta secadora podrá instalarse en un área empotrada o en un clóset. Para las instalaciones en áreas empotradas y clósets, se pueden encontrar los espacios mínimos en la etiqueta de advertencia, en la parte posterior de la secadora o en la sección “Dimensiones y espacios libres”.

El espacio de instalación es en pulgadas (centímetros) y es el mínimo permitido. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación, el servicio técnico y el cumplimiento de los códigos y ordenanzas locales.

Si se ha instalado la puerta del clóset, se requieren aberturas mínimas de ventilación sin obstrucciones en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de aire equivalentes.

La secadora deberá ventilarse al exterior.

No se puede instalar otro electrodoméstico que usa combustible en el mismo clóset en que se encuentra la secadora.



REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Requisitos eléctricos – Secadora a gas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

IMPORTANTE: La secadora debe tener una conexión de electricidad a tierra de acuerdo con los códigos y las ordenanzas locales o, en ausencia de códigos locales, con el Código nacional de electricidad (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70, la última edición, o el Código canadiense de electricidad (Canadian Electrical Code), CSA C22.1. Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra separado, es recomendable que un instalador eléctrico calificado determine si la ruta de conexión a tierra es adecuada. Puede obtener una copia de las normas de los códigos antes indicados en:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

- No conecte la descarga a tierra a un tubo de gas.
- No coloque un fusible en el circuito neutro o de descarga a tierra.
- Se necesita un circuito eléctrico de 120 V, 60 Hz, CA solamente, de 15 o 20 amperios y protegido con fusibles. También se recomienda usar un fusible retardador o cortacircuitos. Asimismo se recomienda el uso de un circuito independiente que preste servicio únicamente a esta secadora.
- Esta secadora viene equipada con un cable eléctrico dotado de un enchufe de 3 terminales con conexión a tierra.
- Para reducir al mínimo los posibles choques eléctricos, el cable se debe enchufar en un tomacorriente apropiado de pared de 3 terminales, conectado a tierra de acuerdo con los códigos y normas locales. Si no hay disponible un tomacorriente equivalente, es responsabilidad y obligación personal del cliente el hacer instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra por un electricista calificado.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra separado, se recomienda que un electricista competente determine si la trayectoria de descarga a tierra es adecuada.
- Si no está seguro de que la conexión a tierra de la secadora sea la adecuada, verifique con un electricista competente.

Conexión a tierra de la secadora a gas

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Para una lavadora conectada a tierra con cable eléctrico:

Esta lavadora debe conectarse a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto de pared apropiado que haya sido debidamente instalado y conectado a tierra de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta de la terminal de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Consulte con un electricista o técnico en reparaciones calificado si tiene duda alguna en cuanto a la conexión a tierra correcta del electrodoméstico.

No modifique el enchufe provisto con el electrodoméstico. Si éste no encaja en el contacto de pared, pida a un electricista calificado que le instale un contacto de pared apropiado.

Para una lavadora con contacto eléctrico permanente:

Esta lavadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado a la terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro del electrodoméstico.

Suministro de gas

ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación CSA Internacional.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas propano, la presión no debe exceder una columna de agua de 33 cm (13 pulg) y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:
personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,
personal autorizado de la compañía de gas, y
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Si se instala a un nivel superior a los 10.000 pies (3048 m) de altitud, se requiere una reducción de categoría de B.T.U. del cuatro por ciento (4%) del quemador, que se muestra en la placa del número de modelo/serie, por cada incremento de 1000 pies (305 m) de altitud. Para obtener asistencia para convertir el aparato a otros tipos de gas y/o instalar el aparato a una altitud superior a 10.000 pies (3048 m), póngase en contacto con su compañía de servicio más cercana.

La presión de suministro de gas requerida para hacer funcionar esta secadora es, como mínimo, 5,2" de columna de agua (1,30 kPa) y un máximo de 10,5" de columna de agua (2,62 kPa).

IMPORTANTE: Respete todos los códigos y las ordenanzas vigentes.

Esta instalación debe hacerse de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales. Si no hay códigos locales, la instalación deberá hacerse de acuerdo al Código nacional estadounidense (American National Standard), el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54 o CAN/CSA B149.

Puede obtener una copia de las normas de los códigos antes indicados en:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

El diseño de esta secadora ha sido certificado por CSA International para uso en altitudes que alcanzan los 10.000 pies (3048 m) sobre el nivel del mar, en la categoría de B.T.U. indicada en la placa del número de modelo/serie. No se requieren ajustes de la entrada del quemador cuando se usa la secadora hasta esta altitud.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Tipo de gas

Esta secadora está equipada para uso con gas natural. Su diseño está certificado por CSA International para gases propano y butano con la conversión apropiada. No se deberá hacer intento alguno para convertir la secadora del gas especificado en la placa indicadora de la serie/clasificación para utilizar un gas distinto sin consultar con el abastecedor de gas. La conversión deberá llevarla a cabo un técnico de servicio calificado.

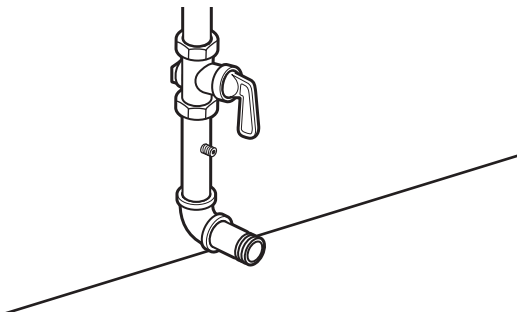
El número de parte del kit de conversión de gas es W10402145. Este número también puede encontrarse en una etiqueta en la base del quemador de la válvula de gas.

Línea de suministro de gas

Método recomendado

Provea una línea de suministro de gas de tubería rígida (IPS) de 1/2" (13 mm) hacia la ubicación de la secadora. Pueden usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas propano. No utilice cinta TEFLON[†]. Con gas propano, el tamaño de la tubería o los caños puede ser de un mínimo de 1/2" (13 mm). Por lo general, los proveedores de gas propano determinan el tamaño y los materiales que deben usarse en el sistema.

Prueba de presión del suministro de gas



Se debe instalar una derivación tapada NTP de por lo menos 1/8" (3 mm), accesible para las pruebas de calibre, inmediatamente debajo de la válvula de cierre instalada que va a la secadora (como se muestra arriba). Se debe desconectar la secadora del sistema de tubería del suministro de gas, siempre que se hagan pruebas de presión de dicho sistema a presiones de prueba que excedan 1/2" psig (352 kg/m²). Se debe cerrar la válvula de cierre del sistema para aislar la secadora del sistema de tubería de suministro de gas durante cualquier prueba de presión efectuada en el sistema con presiones de prueba de 1/2 psi (352 kg/m²) o menos.

Presione esperadas para el suministro de gas

	Pulgadas de agua mínimas	Pulgadas de agua máximas
Gas natural	5,2	10,5
Gas propano	8,0	13,0

Método opcional

El suministro de gas también se puede conectar usando tubería aprobada de cobre o aluminio de 3/8" (10 mm). Si la longitud total de la línea de suministro es mayor que 20 pies (6,1 m), deberá usarse tubos más largos.

Si va a usar gas natural, no use tubería de cobre. Pueden usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del tipo de gas provisto.

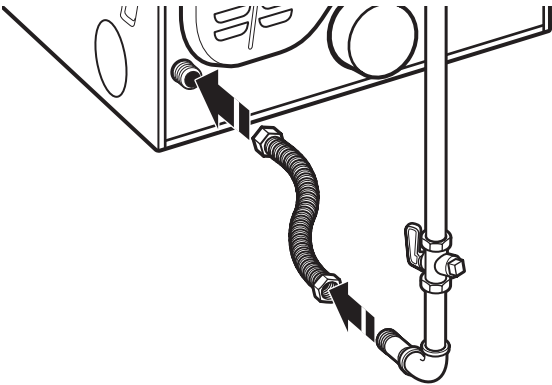
Se requiere una válvula de cierre

La línea de suministro debe estar equipada con una válvula de cierre manual instalada a una distancia menor de 1,8 m (6 pies) de la secadora, de acuerdo al National Fuel Gas Code (Código

nacional de gas combustible), ANSI Z223.1. Esta válvula debe encontrarse en la misma habitación que la secadora. Debe estar en una ubicación que permita abrir y cerrar con facilidad. No bloquee el acceso a la válvula de cierre. En Canadá, se deberá instalar una válvula de cierre manual de acuerdo con los códigos B149 de instalación CAN/CGA B149.1 y CAN/CGA B149.2.

Conector flexible de metal para el aparato

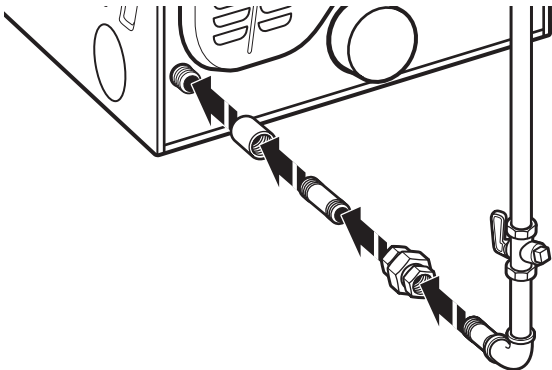
Se recomienda usar una nueva línea flexible de gas de acero inoxidable, cuyo diseño esté certificado por CSA (Asociación canadiense de seguridad), para conectar la secadora a la línea de suministro de gas. (El tubo de gas, que se extiende a través de la parte posterior inferior de la secadora, está suministrado con una rosca macho para tubería de 3/8".)



NOTA: No tuerza ni dañe la línea de gas flexible de acero inoxidable cuando mueva la secadora.

Conexión de tubería rígida

La conexión de tubería rígida requiere una combinación de accesorios de tubería para obtener una conexión en línea hacia la secadora.



[†]TEFLON es una marca comercial registrada de Chemours.

Requisitos de instalación de la secadora eléctrica

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

IMPORTANTE: No instale o almacene la secadora en un lugar expuesto al agua o el clima. La instalación correcta es su responsabilidad.

Necesitará:

- Un tomacorriente eléctrico con conexión a tierra ubicado a una distancia máxima de 6 pies (1,8 m) del lugar donde el cable eléctrico está fijado a la parte trasera de la secadora. Consulte "Requisitos eléctricos".
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la secadora completa. No se recomienda la instalación de la secadora en superficies de suelo suave, como alfombras o superficies con soporte de espuma.

Espacios libres en la instalación de la secadora eléctrica

- El lugar debe ser lo suficientemente grande para permitir que la puerta de la secadora se abra completamente.
- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico. La puerta se abre más de 180°.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y el piso.
- Se recomienda un espacio adicional de 1" (25 mm) en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.

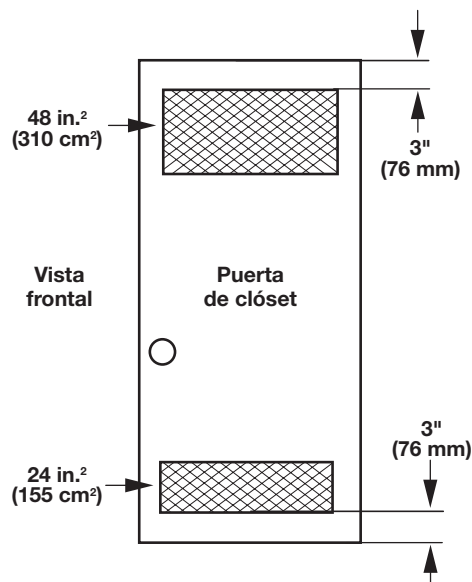
Instrucciones para la instalación empotrada y en clóset

Esta secadora podrá instalarse en un área empotrada o en un clóset. Para las instalaciones en áreas empotradas y clósets, se pueden encontrar los espacios mínimos en la etiqueta de advertencia, en la parte posterior de la secadora o en la sección "Dimensiones y espacios libres".

El espacio de instalación es en pulgadas (centímetros) y es el mínimo permitido. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación, el servicio técnico y el cumplimiento de los códigos y ordenanzas locales.

Si se ha instalado la puerta del clóset, se requieren aberturas mínimas de ventilación sin obstrucciones en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de aire equivalentes.

La secadora deberá ventilarse al exterior.



Requisitos eléctricos - Solo para EE. UU.

Es su responsabilidad:

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 - última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.
- El Código Nacional Eléctrico requiere una conexión de suministro de energía eléctrica de 4 cables para aquellos hogares construidos después de 1996, para los circuitos de secadora que se hayan reformado después de 1996 y todas las instalaciones de casas rodantes.
- Puede obtener una copia de las normas de los códigos antes indicados en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- Proveer el suministro eléctrico requerido de 3 o 4 hilos, monofásico, de 120/240 V, 60 Hz, CA solamente (o un suministro eléctrico de 3 o 4 hilos, de 120/208 V, si se especifica en la placa indicadora de clasificación/de la serie) en un circuito separado de 30 A, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Conéctelo a un circuito derivado individual. No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra separado, se recomienda que un electricista competente determine si la trayectoria de descarga a tierra es adecuada.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Requisitos eléctricos - Solo para EE. UU. (cont.)

Conexión eléctrica

Para instalar su secadora adecuadamente, usted debe determinar el tipo de conexión eléctrica que va a usar y seguir las instrucciones que aquí se proveen para el caso.

- Esta secadora ha sido manufacturada lista para ser instalada en una conexión de suministro de energía eléctrica de 3 cables. El conductor neutro de conexión a tierra está permanentemente conectado al conductor neutro (cable blanco), dentro de la secadora. Si la secadora está instalada con una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos, el conductor neutro de conexión a tierra se debe quitar del conector de conexión a tierra exterior (tornillo verde) y se debe ajustar debajo de la terminal neutra (cable central o blanco) del bloque de terminal. Cuando el conductor neutro de conexión a tierra esté ajustado debajo de la terminal neutra (cable central o blanco) del bloque de terminal, la carcasa de la secadora queda aislada del conductor neutro.
- Si los códigos locales no permiten la conexión de un cable neutro de conexión a tierra al cable neutro, consulte la sección "Conexión opcional de 3 cables".
- Deberá usarse una conexión con suministro de energía de 4 hilos cuando el aparato esté instalado en una ubicación en la cual esté prohibida la conexión a tierra a través del conductor neutro. Está prohibido hacer la puesta a tierra a través del conductor neutro para (1) las nuevas instalaciones de circuito derivado y (2) las áreas donde los códigos locales prohíben la conexión a tierra a través de conductores neutros.

Conexión a tierra de la secadora eléctrica

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

- Para la conexión permanente de una secadora: Esta secadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la secadora.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe que viene con el cable eléctrico. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cable de suministro eléctrico de la secadora eléctrica

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central.

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

Si emplea un cable de suministro eléctrico:

Use un juego de cable de suministro de energía que esté en la lista de UL, para ser usado con secadoras de ropa. El juego deberá incluir:

- Un cable de suministro de energía de 30 A, que esté en la lista de UL, de 120/240 V, como mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y tener por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo. Los cables que lo conectan a la secadora deben acabar en terminales de anillo o de horquilla en forma de "U" con los extremos hacia arriba.
- Protector de cables que esté en la lista de UL.

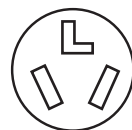
Si el contacto de pared luce como éste:



Tomacorriente de 4 hilos (14-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 4 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro de corriente de 4 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 4 hilos de cobre sólido de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 4 hilos de NEMA Tipo 14-30R. El cable de conexión a tierra (conductor de conexión a tierra) debe ser verde o desnudo. El conductor neutro debe ser identificado con una cubierta blanca.

Si el contacto de pared luce como éste:



Tomacorriente de 3 hilos (10-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 3 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro eléctrico de 3 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 3 hilos de cobre de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 3 hilos de NEMA Tipo 10-30R.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Cable directo

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Utilice alambre de cobre de calibre 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) a la terminal central.

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Si hace la conexión con cableado directo:

El cable de suministro eléctrico debe ser igual al suministro eléctrico (de 4 hilos o de 3 hilos) y debe ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre forrado no metálico (con cable de conexión a tierra), cubierto con un conducto metálico flexible. Todos los cables conductores de corriente deben estar aislados.
- Alambre de cobre sólido de calibre 10 (no utilice aluminio).
- Al menos 5 pies (1,52 m) de longitud.

Requisitos eléctricos – Solo para Canadá

Es su responsabilidad:

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 4 terminales.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código eléctrico canadiense, C22.1, última edición y con todos los códigos locales. Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en: Asociación canadiense de normalización (Canadian Standards Association), 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADÁ.
- Proveer el suministro eléctrico de 4 hilos, monofásico, de 120/240 V, 60 Hz, CA solamente en un circuito separado de 30 A, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un disyuntor. Conéctelo a un circuito derivado individual.
- La secadora está equipada con un cable de suministro de energía certificado por CSA International para ser enchufado en un tomacorriente de pared estándar tipo 14-30R. El cable tiene 5 pies (1,52 m) de largo. Cerciórese que haya un tomacorriente de pared al alcance de la ubicación final de la secadora.



Tomacorriente de 4 hilos (14-30R)

- No use un cable eléctrico de extensión.

Si está usando un cable de suministro de energía de repuesto, se le recomienda usar el Cable de suministro de energía de repuesto, Pieza número 8579325. Para obtener más información, consulte los números de servicio ubicados en la sección “Ayuda o servicio técnico”.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Para una lavadora conectada a tierra con cable eléctrico:

Esta lavadora debe conectarse a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto de pared apropiado que haya sido debidamente instalado y conectado a tierra de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta de la terminal de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Consulte con un electricista o técnico en reparaciones calificado si tiene duda alguna en cuanto a la conexión a tierra correcta del electrodoméstico.

No modifique el enchufe provisto con el electrodoméstico. Si éste no encaja en el contacto de pared, pida a un electricista calificado que le instale un contacto de pared apropiado.

Para una lavadora con contacto eléctrico permanente:

Esta lavadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado a la terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro del electrodoméstico.

INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS, TRAGAMONEDAS Y CAJA DE MONEDAS

El mecanismo del tragamonedas, el bloqueo del panel de control y la llave, así como el seguro de la caja de monedas y la llave, no están incluidos pero pueden obtenerse a través de fuentes industriales comunes. Deberá usarse una extensión de tragamonedas en este modelo, la cual puede comprarse con el distribuidor de tragamonedas.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

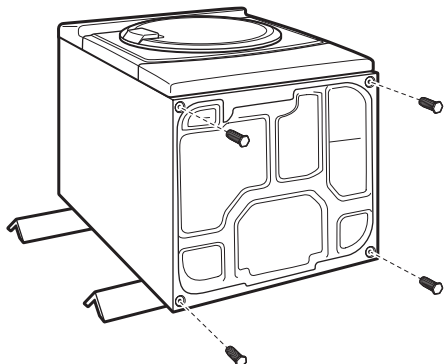
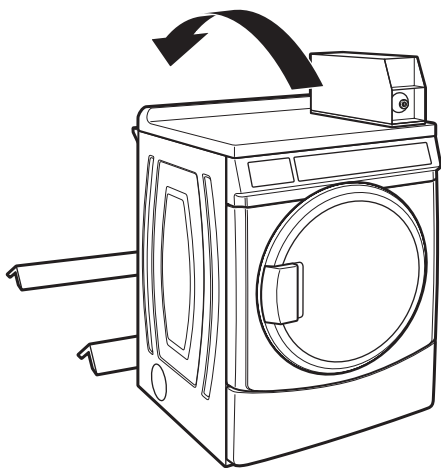
1. Prepare la secadora para las patas niveladoras

NOTA: Deslice la secadora sobre un pedazo de cartón o madera dura antes de moverla por el piso para no dañar el acabado de éste.

Con la ayuda de dos o más personas, mueva la secadora al lugar deseado para su instalación.

Remueva la cinta de las esquinas frontales de la secadora. Abra la secadora y saque los paquetes que contienen la bolsa con documentos y las piezas. Limpie el interior de la secadora con un paño húmedo para quitar residuos de polvo.

Tome dos esquinales de cartón de la caja de la secadora y ubíquelas en el suelo en la parte de atrás de la secadora. Sujete con firmeza el cuerpo de la secadora y colóquela sobre su parte posterior, encima de los esquinales de cartón.



2. Atornille las patas niveladoras

Examine las patas niveladoras y localice la marca en forma de diamante. Atornille con la mano las patas en los orificios para éstas. Use una llave ajustable o una llave de cubo de cabeza hexagonal de 1" (25 mm) para terminar de girar las patas hasta que la marca en forma de diamante no quede visible. Luego haga encajar una cubierta protectora sobre cada pata. Para pisos con pendientes más pronunciadas, puede encontrar un pie nivelador más largo, número de pieza 279810.

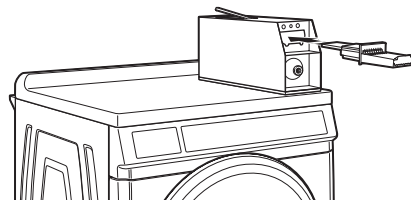


Para proteger el piso, use un pedazo de cartón grande de la caja de la secadora. Coloque la secadora en posición vertical sobre el cartón. Deslice la secadora cerca de su ubicación final. Deje suficiente espacio para la conexión eléctrica y para conectar el ducto de escape.

En algunos modelos: La caja del contador aloja el mecanismo del tragamonedas instalado de fábrica, la cerradura y la llave de la puerta de servicio, y la cerradura y la llave del tragamonedas.

3. Instalación del tragamonedas y la caja de monedas

Retire la puerta de servicio de la caja del contador levantándola por la parte posterior. Instale el dispositivo que recibe el dinero. (Consulte las instrucciones del fabricante para una instalación adecuada).



Reemplace la puerta de servicio de la caja del contador. Coloque la cámara acorazada con la cerradura y la llave en la abertura de la caja del contador.

Quite el cartón o la madera que se encuentra debajo de la secadora. Regule las patas de la secadora hacia arriba o hacia abajo hasta que esté nivelada.

La nivelación adecuada de su secadora reduce el exceso de ruido y vibración.

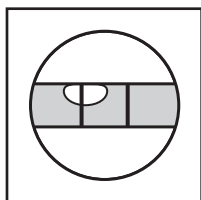
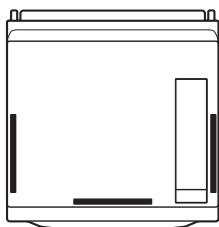
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

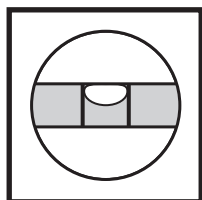
Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

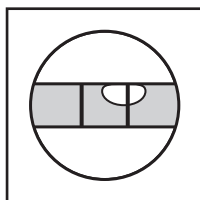
1. Retire el cartón de debajo de la secadora. Coloque un nivel en los bordes superiores de la secadora, revisando cada lado y el frente. Si no está nivelada, incline la secadora y ajuste las patas hacia arriba o hacia abajo. Repita si es necesario.



No está nivelada

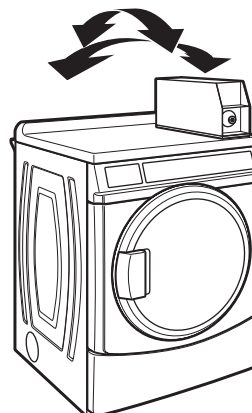


NIVELADA



No está nivelada

2. Tome la secadora desde arriba y muévela de adelante hacia atrás, cerciorándose de que todas las patas estén firmes en el suelo. Repita lo anterior, moviendo la secadora de lado a lado. Si la secadora se mueve, ajuste las patas niveladoras.



3. Si la secadora no está nivelada, gire la pata niveladora en dirección contraria a las manecillas del reloj para bajar la secadora o en sentido opuesto para levantarla. Vuelva a verificar la nivelación de la secadora y que las cuatro patas estén firmemente en contacto con el suelo. Repita el procedimiento si es necesario.

CONSEJO ÚTIL: Es probable que quiera elevar la parte delantera de la secadora aproximadamente 4" (102 mm) con un bloque de madera o un objeto similar que soporte su peso.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN – SECADORA A GAS

Conexión del suministro de gas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación CSA Internacional.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas propano, la presión no debe exceder una columna de agua de 33 cm (13 pulg) y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:
personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,
personal autorizado de la compañía de gas, y
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

1. Quite la tapa roja del tubo de gas de la parte posterior de la secadora.
2. Conecte la línea de suministro de gas a la secadora. Utilice un compuesto de rosca de tuberías aprobado para el tipo de gas suministrado. Si se usa tubería flexible de metal, asegúrese que no hay partes retorcidas.
Si es necesario para el servicio, abra el panel frontal inferior de servicio usando una llave de tuercas de 1/4" para quitar los 2 tornillos de cabeza hexagonal de la parte inferior del panel. Después levante el panel mientras jala y saca la parte inferior de la secadora.
3. Abra la válvula de paso de la tubería de gas y cerciórese de que la secadora tenga su propio suministro de gas abierto.
4. Pruebe todas las conexiones aplicando con un pincel una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Corrija todas las fugas que encuentre.

CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Opciones de conexión

Cable eléctrico

Receptáculo de 4 cables (NEMA tipo 14-30R)
Consulte la sección "Conexión por cable de suministro eléctrico".



Receptáculo de 3 cables (NEMA tipo 10-30R)
Consulte la sección "Conexión por cable de suministro eléctrico".



NOTA: Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor para conexión a tierra de la carcasa al cable neutro, consulte la sección "Conexión opcional de 3 cables". Esta conexión se puede utilizar con un cable de suministro de energía o un cable directo.

Conexión por cable de suministro de energía

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central.

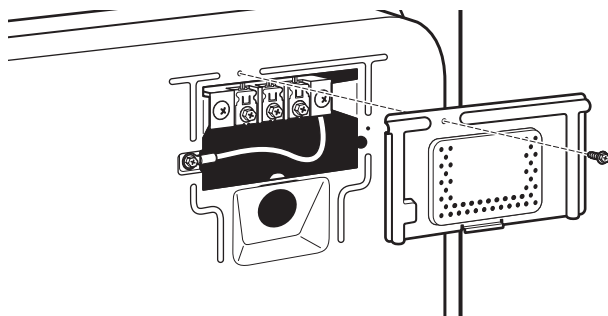
El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

Quite la tapa del bloque de terminal

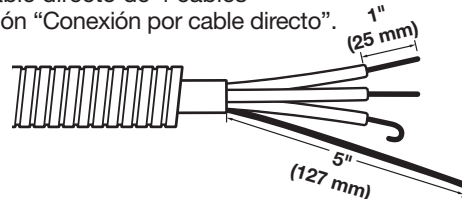


Quite el tornillo de sujeción y la cubierta de la caja de terminal.

Cable directo

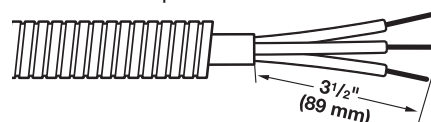
Conexión por cable directo de 4 cables

Consulte la sección "Conexión por cable directo".



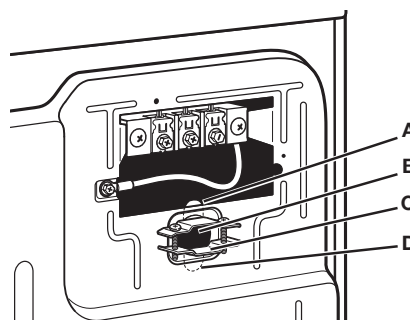
Conexión por cable directo de 3 cables

Consulte la sección "Conexión por cable directo".



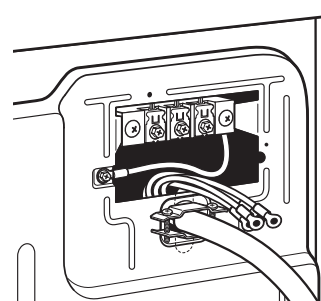
Protector del cable de suministro eléctrico

1. Inserte el protector de cables.



Quite los tornillos de un protector de cables de 3/4" (19 mm) con homologación UL. Coloque las lengüetas de las dos secciones de la abrazadera (C) en el orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal (B) de manera que una lengüeta esté apuntando hacia arriba (A) y la otra esté apuntando hacia abajo (D), y sujételas en su lugar. Apriete los tornillos del protector de cables sólo lo suficiente para mantener las dos secciones de la abrazadera (C) juntas.

2. Inserte el cable eléctrico en el protector de cables.



Haga pasar el cable de suministro de energía a través del protector de cables. Asegúrese de que el aislamiento de cables del cable de suministro de energía esté dentro del protector de cables. El protector de cables deberá encajar de manera ajustada con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. No ajuste más los tornillos del protector de cables en este momento.

CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Cómo hacer la conexión de 4 cables: Cable de suministro eléctrico

IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.

Conectores estándar del cable de suministro eléctrico



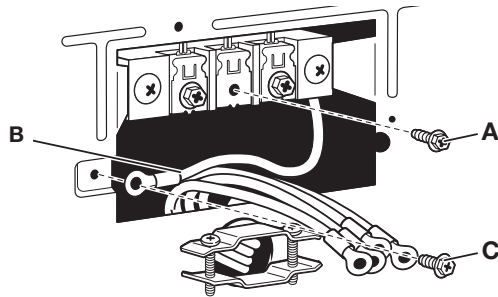
Conector bridado de horquilla



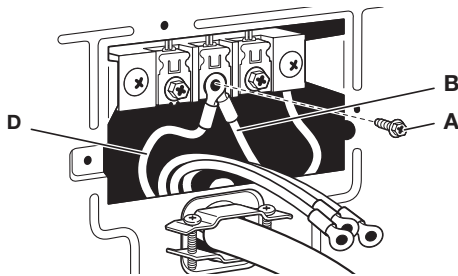
Conector de anillo

Cómo hacer la conexión de los cables a tierra y neutro

1. Para quitar el tornillo central del bloque de terminal (A) y el cable de conexión a tierra neutro (B), retire el tornillo externo del conductor de conexión a tierra (C).

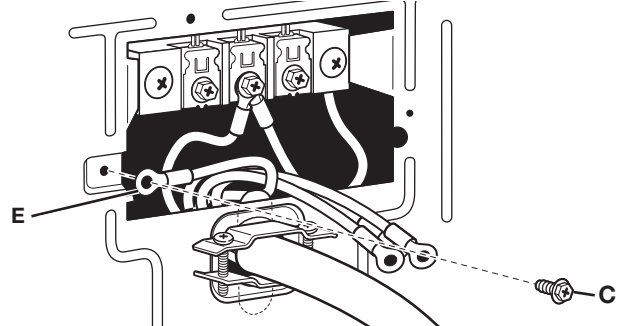


2. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra (B) y el hilo neutro (hilo blanco o central) (D) del cable de suministro de energía debajo del tornillo central del bloque de terminal (A). Apriete el tornillo.



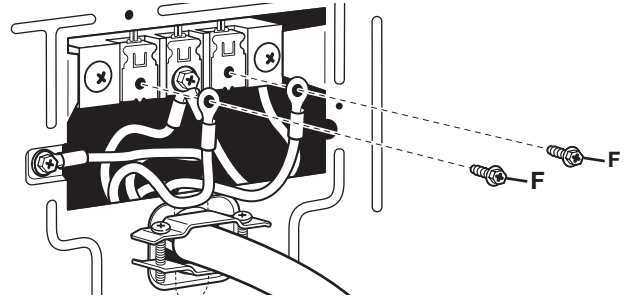
Conexión del cable eléctrico de conexión a tierra

3. Conecte el hilo a tierra (verde o desnudo) (E) del cable de suministro de energía debajo del tornillo conductor a tierra externo verde (C). Apriete el tornillo.



Cómo conectar los cables restantes

4. Conecte los cables restantes a los tornillos de los bloques de terminal de los extremos (F). Apriete los tornillos. Por último, vuelva a instalar la tapa del bloque de terminales al panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".



Cómo hacer la conexión de 3 cables: Cable de suministro eléctrico

Conectores estándar del cable de suministro eléctrico



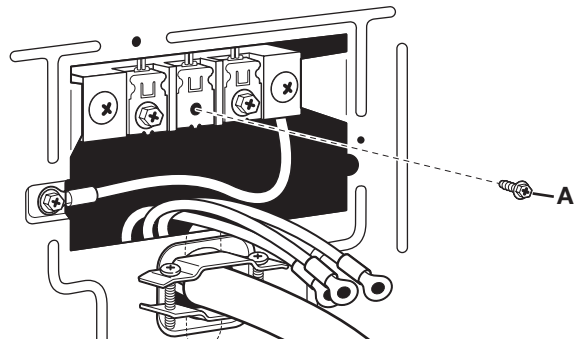
Conector bridado de horquilla



Conector de anillo

Cómo conectar el cable neutro

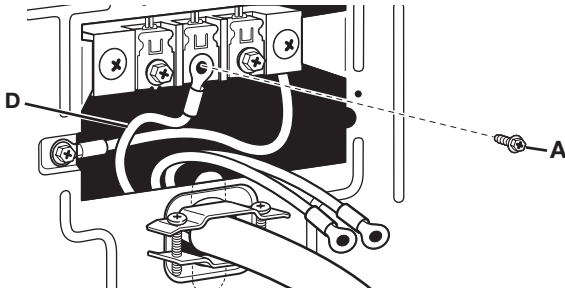
1. Afloje o saque el tornillo central del bloque de terminal (A).



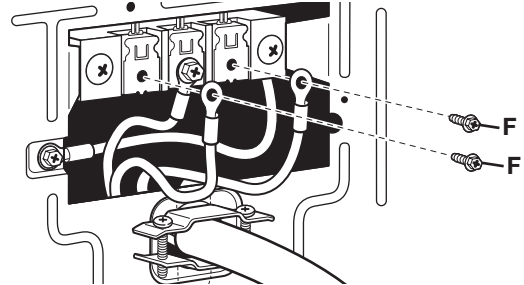
CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Cómo hacer la conexión de 3 cables: Cable de suministro de energía (continuación)

2. Conecte el hilo neutro (hilo blanco o central) (D) del cable de suministro de energía debajo del tornillo central del bloque de terminal (A). Apriete el tornillo.



3. Conecte los cables restantes a los tornillos externos del bloque de terminal (F). Apriete los tornillos. Por último, vuelva a instalar la tapa del bloque de terminales al panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".



Conexión por cable directo

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Utilice alambre de cobre de calibre 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) a la terminal central.

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

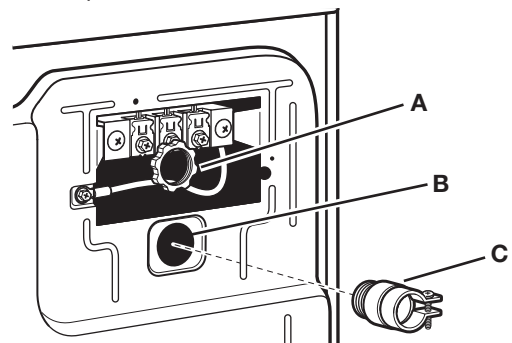
Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

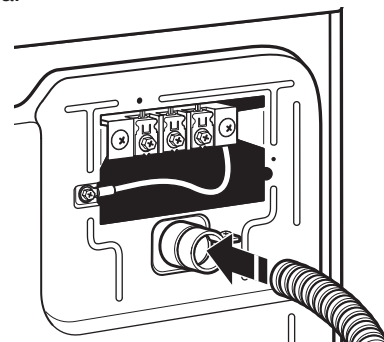
Protector de cables para cable directo

1. Inserte el protector de cables.

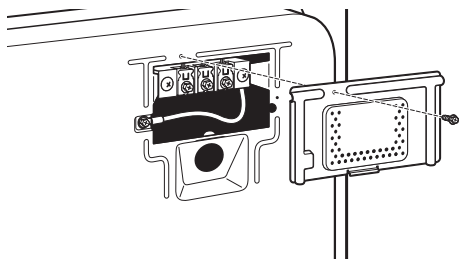


Desatornille el conector de conducto extraíble (A) y cualquier tornillo del protector de cables de 3/4" (19 mm) que está en la lista de UL. Haga pasar la sección trenzada del protector de cables (C) a través del orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal (B). Busque dentro de la abertura del bloque de terminal y atornille el conector de conducto removible (A) sobre las roscas del protector de cables.

2. Inserte el conducto en el protector de cables y apriete la abrazadera.



Quite la tapa del bloque de terminal



Quite el tornillo de sujeción y la cubierta de la caja de terminal.

Haga pasar el cable directo a través del protector de cables. El protector de cables deberá encajar de manera ajustada con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. Apriete el tornillo del protector de cables contra el cable directo.

CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Cómo hacer la conexión de 4 cables: Cable directo

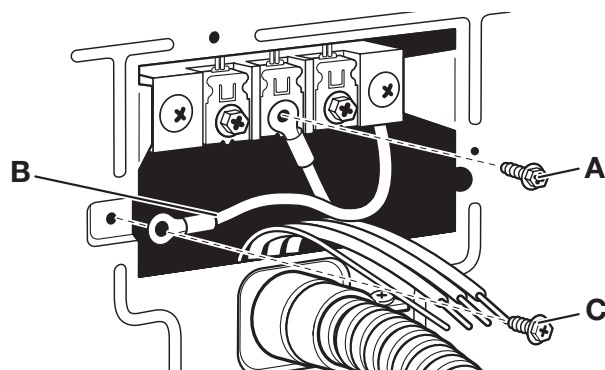
IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.

El cable directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional para poder mover la secadora si es necesario.

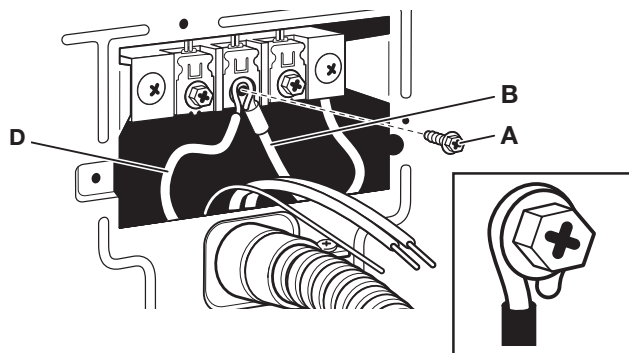
Pele 5" (127 mm) de la cubierta exterior del extremo del cable, dejando el cable a tierra desnudo a 5" (127 mm). Corte 1½" (38 mm) de los tres cables restantes. Pele el aislamiento 1" (25 mm). Doble los extremos de los cables para formar un gancho.

Cómo hacer la conexión de los cables de conexión a tierra y neutros

1. Para quitar el tornillo central del bloque de terminal (A) y el cable de conexión a tierra neutro (B), retire el tornillo externo del conductor de conexión a tierra (C).

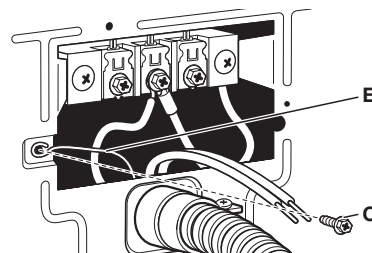


2. Conecte el cable de conexión a tierra neutro (B) y coloque el extremo en forma de gancho (gancho mirando hacia la derecha) del cable neutro (cable blanco o central) (D) debajo del tornillo central del bloque de terminal (B). Apriete los extremos en forma de gancho y apriete el tornillo.



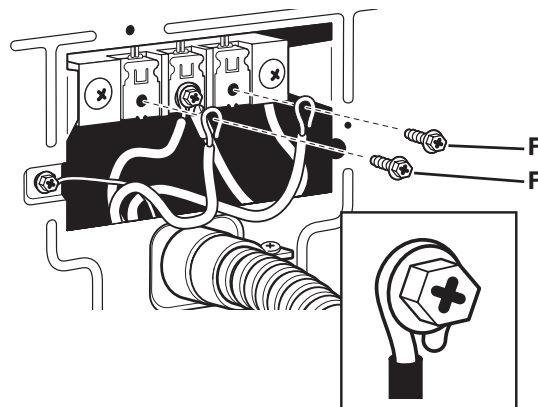
Cómo hacer la conexión a tierra del cable directo

3. Conecte el hilo a tierra (verde o desnudo) (E) del cable directo debajo del tornillo conductor a tierra externo verde (C). Apriete el tornillo.



Cómo conectar los cables restantes

4. Conecte los cables restantes a los tornillos externos del bloque de terminal (F). Apriete los extremos en forma de gancho y apriete los tornillos. Por último, vuelva a instalar la tapa del bloque de terminales al panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".



CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Cómo hacer la conexión de 3 cables: Cable directo

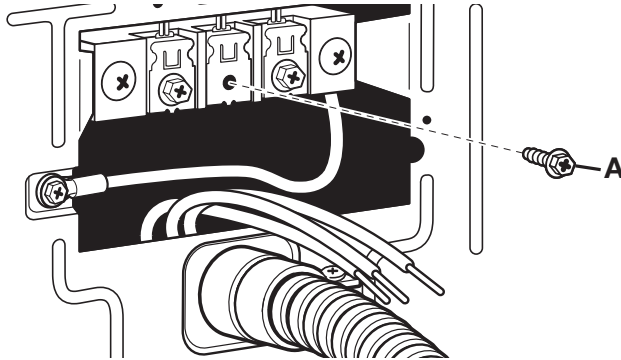
Úselo donde los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al cable neutro.

El cable directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional para poder mover la secadora si es necesario.

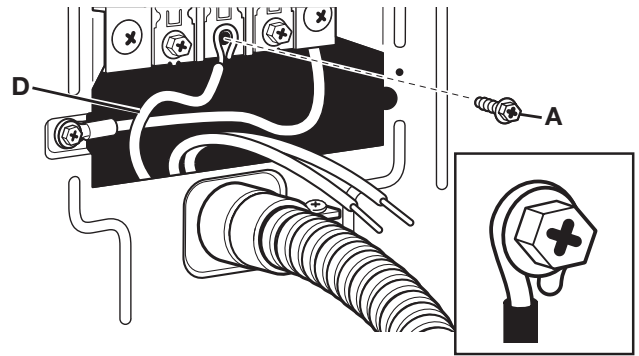
Pele 3½" (89 mm) de la cubierta exterior del extremo del cable. Pele el aislamiento 1" (25 mm). Si va a usar el cable de 3 hilos con cable a tierra, corte el cable desnudo alineado con la cubierta exterior. Doble los extremos de los cables para formar un gancho.

Cómo conectar el cable neutro

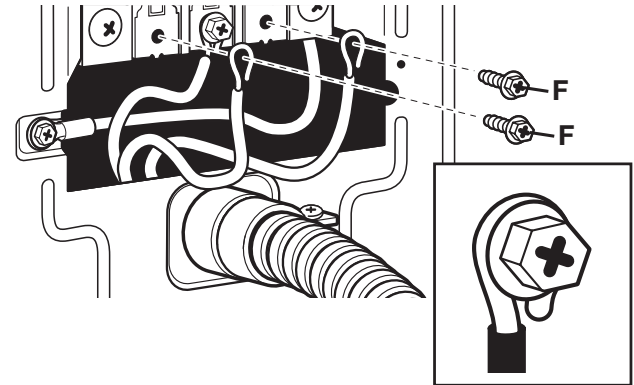
1. Afloje o saque el tornillo central del bloque de terminal (A).



2. Coloque el extremo en forma de gancho del cable neutro (cable blanco o central) (D) debajo del tornillo central del bloque de terminal (A), con el gancho mirando hacia la derecha. Apriete el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo.



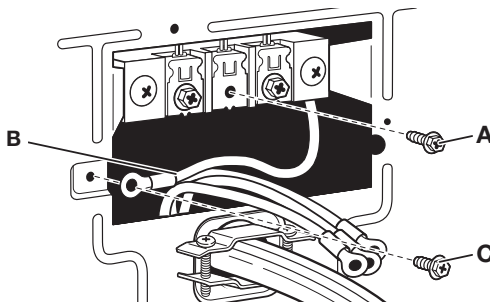
2. Coloque el extremo en forma de gancho del cable neutro (cable blanco o central) (D) debajo del tornillo central del bloque de terminal (A), con el gancho mirando hacia la derecha. Apriete el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo.



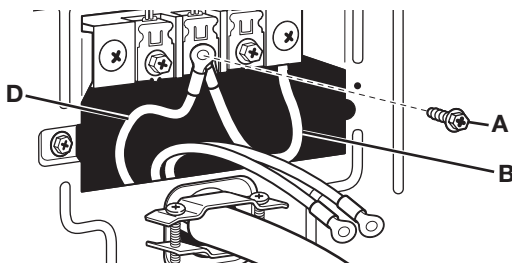
Cómo hacer la conexión de 3 cables: Opcional

Úselo para el cable directo o el cable de suministro eléctrico donde los códigos locales no permiten conectar un conductor de conexión a tierra de la carcasa al cable neutro.

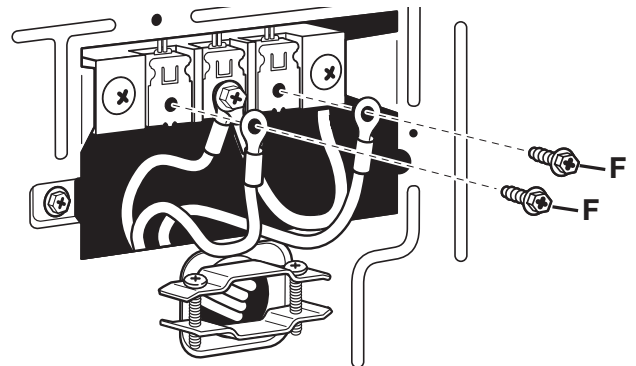
1. Quite el tornillo central del bloque de terminal (A). Quite también el cable neutro de conexión a tierra (B) quitando el tornillo conductor de tierra externo (C).



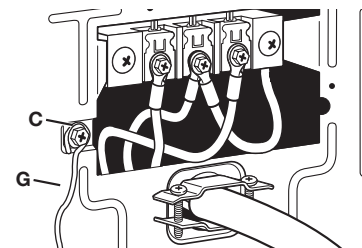
2. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra (B) y el hilo neutro (hilo blanco o central) (D) del cable de suministro de energía debajo del tornillo central del bloque de terminal (A). Apriete el tornillo.



3. Conecte los cables restantes a los tornillos externos del bloque de terminal (F). Apriete los tornillos.



4. Conecte un cable de conexión a tierra de cobre separado (G) debajo del tornillo conductor de conexión a tierra externo verde (C) para una conexión a tierra adecuada. Por último, vuelva a instalar el bloque de terminal al panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".



COMPLETE LA INSTALACIÓN

1. Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con la fuente de electricidad correcta y el método recomendado de conexión a tierra. Consulte "Requisitos eléctricos".
2. Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay una pieza extra, repita los pasos.
3. Verifique que tenga todas las herramientas.
4. Deseche o recicle todo el material de embalaje.

ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 o 4 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

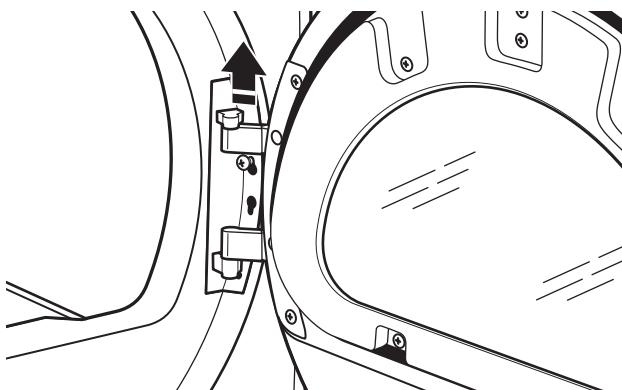
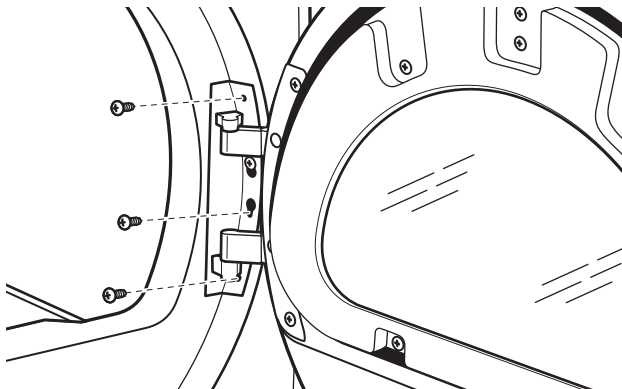
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

5. Enchufe en un contacto con conexión a tierra o reconecte el suministro de energía.
6. Verifique el funcionamiento de la secadora. Cierre la puerta de la secadora. Inserte las monedas en el tragamonedas y deslícelo hacia dentro presionando lentamente. Seleccione el ciclo Whites and Colors (Ropa blanca y de color) y deje que la secadora funcione durante cinco minutos por lo menos.
NOTA: La puerta de la secadora debe cerrarse para que la misma funcione.
7. Abra la puerta de la secadora. Fíjese si el interior de la secadora está tibio. Si el quemador no se enciende y no siente calor dentro de la secadora, apáguela por cinco minutos. Revise que todos los controles de la válvula de suministro estén en la posición "ON" (Encendido), y que el cable eléctrico esté enchufado. Repita la prueba de 5 minutos.
8. Si el tiempo de secado es demasiado largo, cerciórese de que el filtro de pelusa esté limpio y no hayan obstrucciones del flujo de aire en el sistema de ventilación de la secadora.
9. Reinicie la secadora y deje que complete un ciclo completo para asegurarse de que esté funcionando adecuadamente.

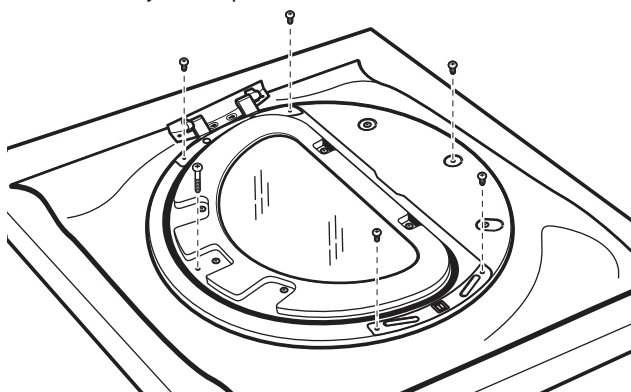
CAMBIO DE SENTIDO DE LA APERTURA DE LA PUERTA (OPCIONAL)

Cómo quitar el ensamblaje de la puerta

1. Ponga una toalla o un paño suave sobre la secadora o el espacio de trabajo para evitar arañar la superficie.
2. Quite 3 de los 4 tornillos que sostienen la bisagra de la puerta en el panel frontal de la secadora. Afloje parcialmente el tornillo con bocallave restante y levante la puerta del tornillo para separarla.

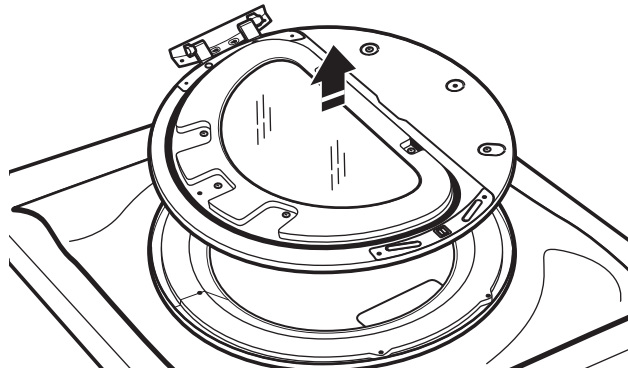


3. Coloque el ensamblaje de la puerta horizontalmente sobre una superficie plana que se haya preparado anteriormente, con el lado interior (el ensamblaje de la puerta interior) mirando hacia arriba, y quite los 6 tornillos de cabeza Phillips para separar el ensamblaje de la puerta exterior del ensamblaje de la puerta interior.

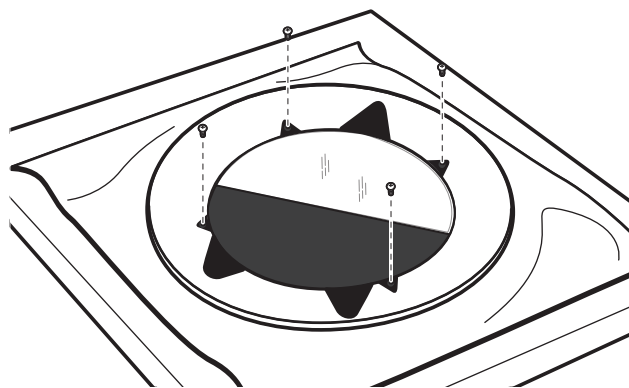


NOTA: Es importante que quite solamente los 6 tornillos indicados.

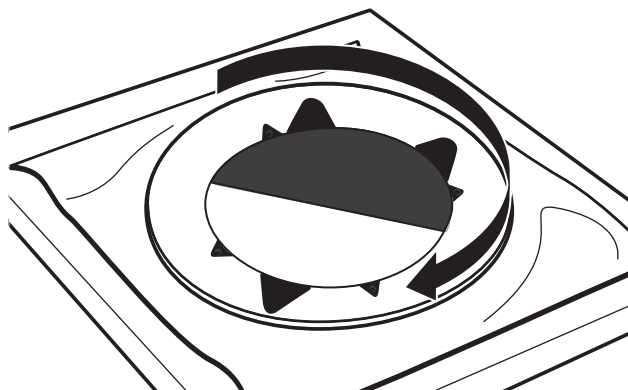
4. Levante el ensamblaje de la puerta interior y sepárelo del ensamblaje de la puerta exterior.



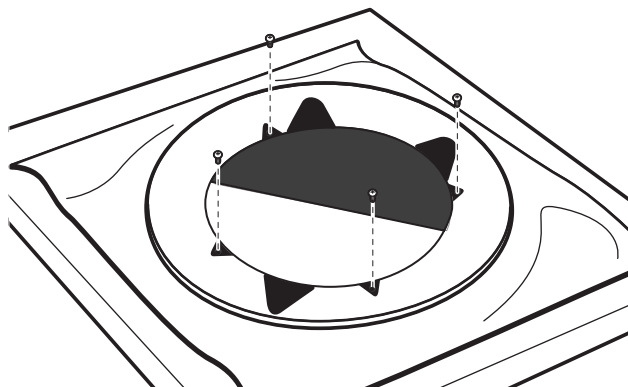
5. Quite los 4 tornillos Phillips para liberar el alambre central del inserto del anillo de la puerta exterior.



6. Levante y rote 180 grados el alambre central del inserto.



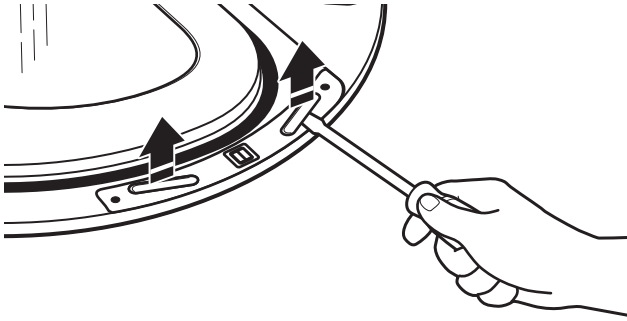
7. Vuelva a colocar el alambre central del inserto y el anillo de la puerta exterior con los 4 tornillos.



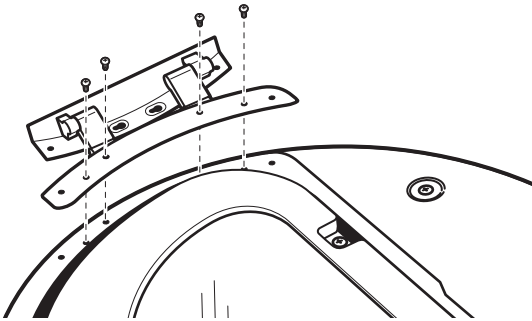
CAMBIO DE SENTIDO DE LA APERTURA DE LA PUERTA (OPCIONAL)

Invierta las bisagras

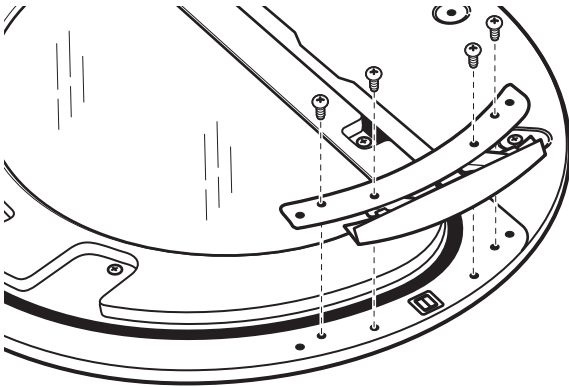
1. Use un pequeño destornillador de hoja plana para quitar los 2 tapones largos de la puerta interior. Deslice la hoja del destornillador debajo de los enchufes, sin rayar la superficie de la puerta interior, y levante el tapón.



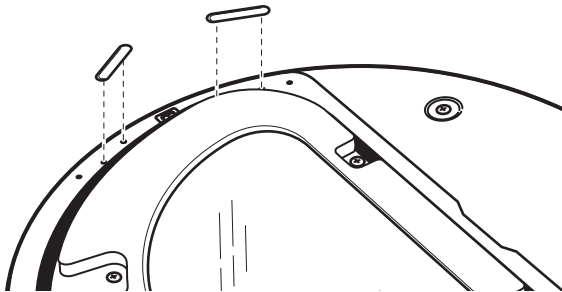
2. Quite los 4 tornillos que sujetan la puerta interior a la bisagra.



3. Mueva la bisagra al otro lado. Vuelva a instalar los 4 tornillos.
4. Reinstale las cintas de los tapones en el lado opuesto de la



puerta interior.

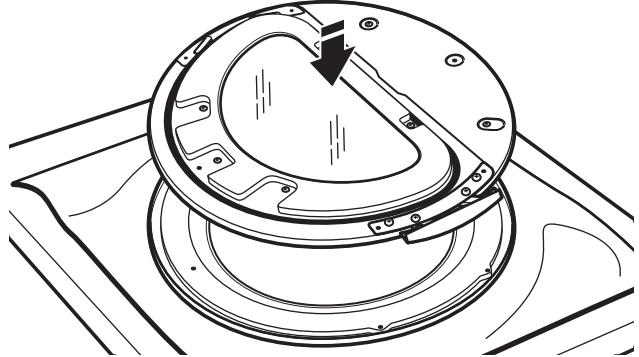


5. Fijese si hay huellas digitales en el vidrio. Limpie si es

necesario.

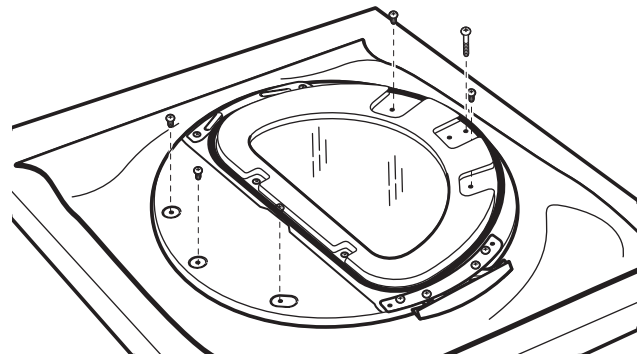
Reemplace el conjunto de la puerta

1. Coloque el ensamblaje de la puerta interior dentro del



ensamblaje de la puerta exterior.

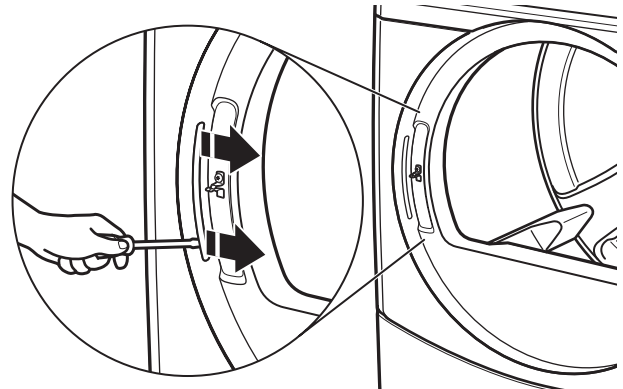
2. Vuelva a colocar los ensamblajes de la puerta exterior e



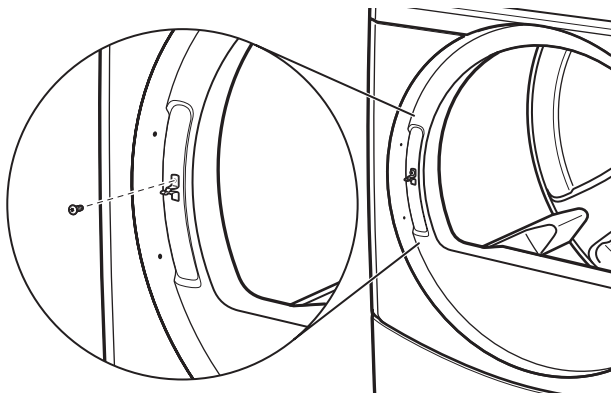
interior con los 6 tornillos.

Cómo invertir el tope

1. Use un pequeño destornillador de hoja plana para quitar el tapón largo de la abertura de la puerta de la secadora. Deslice la hoja del destornillador debajo de los enchufes,



sin rayar la superficie de la secadora, y levante el tapón.

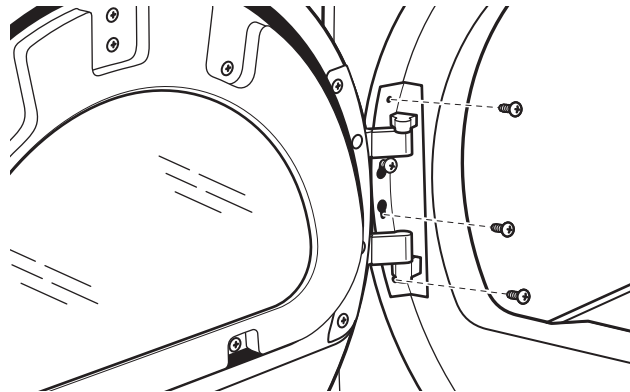


2. Use un destornillador Phillips para quitar el tope.

3. Inserte el tope en el lado opuesto.

Reinstale la puerta

1. Inserte parcialmente el tercer tornillo desde la parte superior; luego deslice la bisagra sobre este tornillo mientras engancha la bisagra en el orificio frontal del panel.



Vuelva a sujetar la puerta al panel frontal de la secadora con los 3 tornillos restantes.

2. Fijese si hay huellas digitales en el vidrio. Limpie si es necesario.
3. Cierre la puerta y compruebe que se cierra con seguridad.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Limpie el filtro de pelusa antes y después de cada ciclo.
- Eliminación de pelusa acumulada:
En el interior de la carcasa de la secadora:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.
En el ducto de escape:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años o con más frecuencia.
- Mantenga el área alrededor de la secadora limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que el suministro eléctrico esté conectado.
- Que el cortacircuitos no se disparó o el fusible de la casa no está quemado.
- Que la puerta esté cerrada. Escuche atentamente para oír cuando se active el interruptor de la puerta.
- Que el control esté configurado correctamente y la pantalla muestre el tiempo del ciclo.
- Que se haya presionado con firmeza el botón de selección de ciclos.
- Para las secadoras a gas, revise que las válvulas de cierre del suministro de gas estén en la posición abierta.

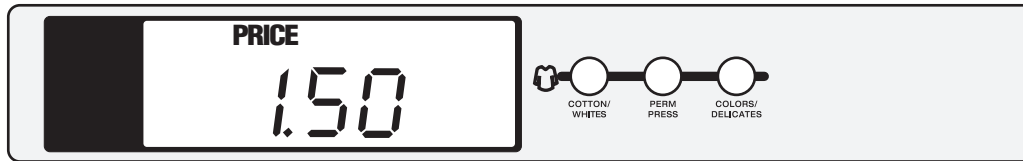
SI NECESITA ASISTENCIA

Si necesita asistencia técnica, todo servicio técnico en garantía es brindado exclusivamente por nuestros proveedores de servicio técnico de Whirlpool autorizados. En EE. UU. y Canadá, dirija todas las solicitudes de servicio técnico dentro de la garantía a: Centro para la experiencia del cliente de Whirlpool.

En los EE. UU., llame al **1-800-253-1301**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Whirlpool para determinar si corresponde otra garantía.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO



NOTA: Después de que se instale y enchufe la secadora, la pantalla mostrará "0 MINUTES" (0 minutos). Después de que se haya abierto y cerrado la puerta, la pantalla mostrará el precio de venta.

Información general para el usuario

DESPLAZAMIENTO POR PANTALLA DEL MENSAJE "OUT OF ORDER" (FUERA DE SERVICIO), SEGUIDO POR UN CÓDIGO DE FALLA O DE DIAGNÓSTICO – Esta condición indica que la secadora no funciona.

"0 MINUTES (0 minutos)" APARECE EN LA PANTALLA –

Esto indica que la secadora no se puede utilizar. Las monedas que se hayan colocado o los ingresos de tarjeta de pago automático permanecerán en el depósito, pero no se pueden utilizar hasta que se abra y se cierre la puerta, lo cual reanuda el funcionamiento normal. Si un interruptor de puerta ha fallado y por esto permanece "0 MINUTES" (0 MINUTOS) en la pantalla después de que se haya abierto y cerrado la puerta, el interruptor debe reemplazarse antes de que se pueda continuar con el funcionamiento normal.

COLD START (Inicio en frío, primer uso inicial):

La secadora está programada de fábrica de la siguiente manera: Precio de secado \$1,50 (30 minutos)
Modelo 9160 únicamente: Precio de secado \$0 (45 minutos)

WARM START (Inicio en caliente, después de un corte de corriente): Algunos segundos después de que la energía haya vuelto, si un ciclo se encontraba en curso en el momento del corte, aparecerá "RESELECT CYCLE" (Vuelva a seleccionar el ciclo) en la pantalla, lo que indica que debe presionar el botón para reiniciar la secadora.

PRECIOS: Después de que se ha abierto y cerrado la puerta siguiendo la finalización de un ciclo, la pantalla indica el precio del ciclo (a menos que se haya programado para un funcionamiento gratuito, en cuyo caso parpadeará "SELECT CYCLE" [Seleccionar ciclo]). A medida que caen las monedas o llega el pago con débito, la pantalla cambiará para guiar al usuario para que comience un ciclo.

Hay cuatro (4) tipos de precios para la secadora:

Precio fijo de "venta"

Una secadora que está programada para el funcionamiento de un "Ciclo fijo" solamente puede aceptar tiempo adicional que se haya acumulado en incrementos que sean igual a la duración de un ciclo de secado completo. Se puede comprar un máximo de 75 minutos y no se da crédito adicional por monedas adicionales una vez que aparece 75 minutos en la pantalla.

Precio del acumulador

Si la opción d está fijada en d.00, y el código 6 está fijado en una moneda 1, rige el precio del acumulador. El tiempo del ciclo se puede comprar con una moneda a la vez, hasta un tiempo máximo de 75 minutos.

Ciclo fijo con precio por tiempo adicional (disponible para usarse con depósitos de monedas o lectores de tarjeta solamente)

Una secadora programada con la función de "Top Off" (tiempo adicional) permitirá que se agregue tiempo a un ciclo de secado en funcionamiento, en incrementos iguales al número de minutos de secado por una moneda de 25 centavos (moneda 1), hasta 75 minutos, independientemente del monto necesario para poner en marcha la secadora. No se darán créditos por las monedas o el débito ingresado cuando aparecen 75 minutos en la pantalla.

CICLOS GRATUITOS: Esto se establece cuando ajusta el precio del ciclo en cero. Cuando esto ocurre, aparecerá "SELECT CYCLE" (Seleccionar ciclo) en lugar del precio del ciclo. Todos los ciclos que comienzan como ciclos gratuitos finalizarán cuando abra la puerta.

LISTA PARA TARJETA DE DÉBITO: Esta secadora está lista para las tarjetas de débito.

Aceptará una variedad de sistemas de tarjeta de débito, pero NO viene con un lector de tarjetas de débito. Consulte al fabricante de lectores de tarjeta de pago automático para informarse sobre la programación adecuada en secadoras. Cuando se instala un lector de tarjeta de Generación 2, la secadora se fija en el modo mejorado de tarjeta de pago automático.

En el modo mejorado de tarjeta de pago automático, el precio por tiempo adicional se puede fijar de manera independiente (consulte VALOR DE MONEDA 2), y el tiempo adicional se calcula según la siguiente ecuación:

$$\frac{\text{precio por tiempo adicional}}{\text{precio de ciclo completo}} = \frac{\text{cantidad de tiempo adicional}}{\text{duración de ciclo completo}}$$

En los modelos convertidos al sistema de tarjetas de débito de Generación 1, los pulsos de débito representan al equivalente de una moneda (moneda 1).

NOTA: El modo mejorado de tarjeta de débito no se puede cancelar.

Procedimientos de programación del control

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usarla.

Los botones para la selección de las telas y la pantalla digital se utilizan para programar los controles de la secadora.

En la pantalla se pueden mostrar 4 números y/o letras y un punto decimal. Éstos se usan para indicar los códigos de la programación y los valores de los códigos relacionados, disponibles para el uso de la programación de la secadora.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Cómo utilizar los botones para programar los controles

1. El botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca) se utiliza para ajustar los valores asociados con los códigos de programación. Presionar el botón cambiará el valor en incrementos. Se puede hacer ajustes rápidamente si se mantiene presionado el botón.
2. El botón PERM PRESS (Planchado permanente) hará avanzar los códigos de programación. Presionar este botón permitirá avanzar al siguiente código de programación disponible. Si mantiene presionado el botón, hará avanzar automáticamente los códigos de programación a una velocidad más rápida que uno por segundo.
3. El botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) se usa para seleccionar o quitar opciones.

Iniciar la preparación del funcionamiento

Inserte la llave en la puerta de servicio, gírela y levante para quitar la puerta de servicio.

Secadoras con lector de tarjeta instalado:

Una vez que se haya instalado el lector de tarjeta de pago automático (según las instrucciones del fabricante de lectores), se puede ingresar al modo de programación insertando una tarjeta de programación manual (provisita por el fabricante de lectores) en la ranura para tarjeta. Si no hay una tarjeta de programación manual disponible, sólo podrá ingresarse al modo de diagnóstico quitando la puerta de servicio.

IMPORTANTE: Para obtener acceso al modo de programación o al de diagnóstico, use una llave de servicio (modelos 9050) para abrir la puerta de servicio. Si se ha instalado un lector de tarjeta, hay una tarjeta de servicio disponible para tener acceso a los diagnósticos. Si no hay disponible una llave de servicio (modelo 9060), deberá quitarse el conector AA1 para obtener acceso o deberá utilizarse el código de acceso de servicio que se describe a continuación. La consola no se debe de abrir a menos que se haya desconectado primero el suministro de energía a la secadora. Para tener acceso al conector AA1:

1. Desenchufe la secadora o desconecte el suministro eléctrico.
2. Abra la consola, desconecte el enchufe en AA1 y luego cierre la consola.
3. Enchufe la secadora o reconecte el suministro de energía.

La secadora ahora está en el modo de programación.

Para introducir el código de acceso de servicio alternativo e introducir el modo de configuración: Presione el botón izquierdo, el botón derecho, el botón izquierdo, el botón derecho y, nuevamente, el botón derecho.

NOTA: No es necesario programar la secadora con los códigos que siguen; está prefijada de fábrica. Estos códigos pueden usarse para cambiar los ajustes, si lo desea.

Códigos de programación

- El botón PERM PRESS (Planchado permanente) hará avanzar los códigos de programación.
- El botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca), cambiará el valor del código.
- El botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) se usa para seleccionar o quitar opciones.

El código de programación se indica con uno o los dos caracteres al lado izquierdo. El valor del código de programación se indica con los dos o tres caracteres al lado derecho.

NOTA: El primer renglón de cada código indica el ajuste de fábrica.

Código Explicación

6. 06	PRECIO DE CICLO NORMAL
6. 06	Cuando d.xx está configurado en d.00, este valor 6.xx representa la cantidad de monedas (moneda 1) necesarias para iniciar la secadora; se puede ajustar de 0 a 39. Para cambiar este valor, presione el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca). 6,06 = 6 monedas = \$1,50. (Los modelos 9160 tienen el valor predeterminado 6,00).
6. 01	Cuando d.xx está configurado en d.CS, este valor 6.xx representa la cantidad de accionamientos de presión del tragamonedas para iniciar la secadora. 6.01 equivale a una activación del tragamonedas. • Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
7. 05	TIEMPO DE SECADO NORMAL
7. 05	Cuando se haya fijado el funcionamiento en depósito de monedas o lector de tarjeta, el tiempo de secado será equivalente al valor del tiempo de secado común multiplicado por el valor del precio del ciclo común. Ejemplo: 6,06 y 7,05 = (06 x 05 = 30 minutos).
7. 45	Para la operación del tragamonedas o del OPL, el valor es la cantidad de minutos de secado. Ajuste de fábrica de 45 minutos. El presionar COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca) ajusta el valor de 1 a 75 minutos. • Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
8. 00	TIPO DE PRECIOS DE SECADO
8. 00	Ciclo fijo con tiempo adicional. Disponible para usarse con depósitos de monedas o lectores de tarjeta solamente. Para ver una descripción detallada, consulte "Información general para el usuario".
8. FC	Ciclo fijo. Para ver una descripción detallada, vea Información general para el usuario. Use el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) para hacer esta selección. • Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
9. 00	OPCIÓN DE CONTADOR DE CICLO Esta opción NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (Desactivada) o ESTÁ SELECCIONADA "ON" (Activada).
9. 00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
9. 0C	Seleccionada "ON" (Activada) y no se puede desactivar. • Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) tres veces consecutivas para seleccionar "ON" (Encendido). Cuando esté seleccionado "ON" (Encendido) no se puede desactivar. • Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
1. 00	OPCIÓN DE CONTADOR DE DINERO Esta opción NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (Desactivada) o ESTÁ SELECCIONADA "ON" (Activada).
1. 00	No seleccionado "OFF".
1. 0C	Seleccionada "ON" (Activada). • Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) tres veces consecutivas para seleccionar "ON" (Activada) y otras tres veces consecutivas para deseleccionar (No seleccionado "OFF"). El contador pone la cuenta en cero cuando se cambia de "OFF" (Desactivada) a "ON" (Activada).

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Código	Explicación
1. C0	Seleccionado "ON" (Activada) y no se puede desactivar. - Para seleccionar "ON" sin que se pueda desactivar, seleccione "ON," y dentro de 2 segundos presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) dos veces, el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca) una vez y salga del modo de programación. - Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
2. 00	OPCIONES DE PRECIOS ESPECIALES Esta opción está SELECCIONADA "ON" (Activada) o NO SELECCIONADA "OFF" (Desactivada).
2. 00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
2. SP	Seleccionada "ON" (Activada). Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) una vez para hacer esta selección. Si se selecciona la OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES, tendrá acceso a los códigos '3.' a '9'. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
OPCIONES DISPONIBLES SI SE SELECCIONA PRECIOS ESPECIALES:	
3. 06	PRECIO DE CICLO ESPECIAL
3. 06	Representa la cantidad de monedas de 25 centavos (moneda 1) necesarias para hacer andar la máquina; se puede ajustar de 0 a 39. (Vea la programación b.xx para VALOR DE MONEDA 1). Presione el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca) para avanzar de 0 a 39. Configuración de fábrica de 6 monedas de 25 centavos = \$1,50.
3. 00	Modelo 9160: Ajuste de fábrica de 0 monedas de 25 centavos. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
4. 05	TIEMPO DE SECADO ESPECIAL
4. 05	Modelo 9150: Representa el número de minutos por cada moneda de 25 centavos (moneda 1). Ajuste de fábrica de 5 minutos por moneda. Ejemplo: 6 monedas de 25 centavos x 5 minutos = 30 minutos. El presionar el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca), el valor se puede ajustar de 1 a 75.
4. 45	Modelo 9160: Representa la duración fija del ciclo en minutos. Ejemplo: '4.45' = 45 minutos. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
5. 00	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, MINUTOS
5. 00	Este es el Reloj de la hora del día (TIME-OF-DAY-CLOCK), para ajustar los minutos: seleccione de 0 a 59 minutos presionando el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca). Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.

Código	Explicación																								
6. 00	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, HORAS NOTA: Usa el formato militar; reloj de 24 horas.																								
6. 00	Este es el Reloj de la hora del día (TIME-OF-DAY-CLOCK), para ajustar las horas: seleccione de 0 a 23 horas presionando el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca). Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.																								
7. 00	HORA DE INICIO DE PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa el formato militar; reloj de 24 horas.																								
7. 00	Esta es la hora de inicio; seleccione 0–23 horas. Presione el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/ Ropa blanca) para seleccionar la hora de inicio. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.																								
Código	Explicación																								
8. 00	HORA DE FINALIZACIÓN DE PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa el formato militar; reloj de 24 horas.																								
8. 00	Esta es la hora de finalización; seleccione 0–23 horas. Presione el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/ Ropa blanca) para seleccionar la hora de finalización. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.																								
9. 10	DÍAS DE PRECIO ESPECIAL																								
9. 10	Esto representa el día de la semana y si el precio especial está seleccionado para ese día. Un número seguido por un ‘0’ indica que no se ha hecho una selección para ese día en particular (9.10). Un número seguido por la letra ‘S’ indica que se ha hecho una selección para ese día (9.1S). El día de la semana (1 a 7) se puede elegir presionando el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/ Ropa blanca). Presione una vez el botón COLORS/ DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) para seleccionar el precio especial para cada día elegido. Cuando salga de la programación del código ‘9.’, la pantalla debe mostrar el día de la semana actual: <table><tr><th>PANTALLA</th><th>DÍA DE LA SEMANA</th><th>CÓDIGO (seleccionado)</th></tr><tr><td>10</td><td>Día 1 = Domingo</td><td>1S</td></tr><tr><td>20</td><td>Día 2 = Lunes</td><td>2S</td></tr><tr><td>30</td><td>Día 3 = Martes</td><td>3S</td></tr><tr><td>40</td><td>Día 4 = Miércoles</td><td>4S</td></tr><tr><td>50</td><td>Día 5 = Jueves</td><td>5S</td></tr><tr><td>60</td><td>Día 6 = Viernes</td><td>6S</td></tr><tr><td>70</td><td>Día 7 = Sábado</td><td>7S</td></tr></table> Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.	PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA	CÓDIGO (seleccionado)	10	Día 1 = Domingo	1S	20	Día 2 = Lunes	2S	30	Día 3 = Martes	3S	40	Día 4 = Miércoles	4S	50	Día 5 = Jueves	5S	60	Día 6 = Viernes	6S	70	Día 7 = Sábado	7S
PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA	CÓDIGO (seleccionado)																							
10	Día 1 = Domingo	1S																							
20	Día 2 = Lunes	2S																							
30	Día 3 = Martes	3S																							
40	Día 4 = Miércoles	4S																							
50	Día 5 = Jueves	5S																							
60	Día 6 = Viernes	6S																							
70	Día 7 = Sábado	7S																							
00	OPCIÓN VISUALIZACIÓN CAJA Esta opción está SELECCIONADA “ON” (Activada) o NO SELECCIONADA “OFF” (Desactivada).																								
A. 00	No seleccionada “OFF” (Desactivada).																								

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Código Explicación

A. SC	Seleccionada "ON" (Activada). Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) una vez para hacer esta selección. Cuando se seleccione, se podrán ver los contadores de dinero y/o de ciclos (si se selecciona el contador), cuando se retire la caja de monedas. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
b. 05	VALOR DE MONEDA 1
b. 05	Esto representa el valor de 1 moneda en cantidad de monedas de 5 centavos: 05 = \$0,25 (predeterminado para modelos 9150 y 9160). - Al presionar el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca), aparece una opción de 1 a 199 monedas de 5 centavos. - Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
b. 30	Con la activación del tragamonedas, esto representa el precio de venta total en monedas de 5 centavos. Ejemplo: b.30 equivale a \$1,50.
C. 20	VALOR DE MONEDA 2
C. 20	Representa el valor de la moneda 2 en monedas de 5 centavos: 20 = \$1,00. Al presionar el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca), aparece una opción de 1 a 199 monedas de 5 centavos.
C. 05	Cuando se usa un lector de tarjeta de Generación 2, este código representa el valor de tiempo adicional en monedas de 5 centavos. C.05 = \$0,25. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
d. 00	OPCIÓN DE TRAGAMONEDAS
d. 00	Esta opción está seleccionada "ON" (Activada) o no seleccionada "OFF" (Desactivada). Será necesario volver a colocar la caja del contador para el montaje del tragamonedas.
d. 00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
D. CS	Seleccionada "ON" (Activada). NOTA: Deberá fijarse esta opción en '00', a menos que se haya cambiado la caja del contador para aceptar un dispositivo tragamonedas. Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) tres veces consecutivas para hacer esta selección. Cuando se selecciona el modo de tragamonedas, 'b.' equivale al valor del precio de venta en monedas de 5 centavos. Fije '6 XX' (PRECIO POR EL CICLO COMÚN) y '3.XX' (PRECIO DE CICLO ESPECIAL) en el número de veces que funcione el tragamonedas. NOTA: Si el instalador configura "CS" modelo que trabaja con depósito de monedas, la secadora no registrará las monedas insertadas. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
E. 00	OPCIÓN DE AGREGAR MONEDAS
E. 00	Esta opción NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (Desactivada) o ESTÁ SELECCIONADA "ON" (Activada). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre el número de monedas (moneda 1) que se deben introducir, en lugar del importe en dólares y centavos.

Código Explicación

E. 00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
E. AC	Seleccionada "ON" (Activada). Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) tres veces consecutivas para hacer esta selección. MODELO 9160 ÚNICAMENTE: En el modo de débito mejorado, esta opción no se puede seleccionar. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
J. Cd	MEDIO DE PAGO (OPCIÓN DE MONEDA/DÉBITO)
J. Cd	Se encuentran seleccionadas la opción de moneda y débito. Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) tres veces consecutivas para cambiar esta selección.
J. C_	Monedas seleccionadas, débito desactivado. Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) tres veces consecutivas para cambiar esta selección.
J. _d	Tarjeta de pago automático seleccionada, pago con moneda desactivado (predeterminado para modelos 9160). Esta selección deberá usarse para el funcionamiento gratuito. Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) tres veces consecutivas para cambiar esta selección.
J. Ed	Cuando hay un lector de tarjeta de Generación 2 instalado en la secadora se selecciona automáticamente el débito mejorado. La opción Enhanced Debit "Ed" (débito mejorado) no se puede seleccionar ni cancelar manualmente. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
L. 00	OPCIÓN DE ANULACIÓN DE PRECIO
L. 00	Esta opción NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (Desactivada) o ESTÁ SELECCIONADA "ON" (Activada). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre 'AVAILABLE' (Disponible) o 'ADD' (Agregar), en lugar de la cantidad de dinero que hay que agregar. (Se usa principalmente en las instalaciones para tarjeta de débito).
L. 00	No seleccionada "OFF" (Desactivada).
L. PS	Seleccionada "ON" (Activada). Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) una vez para hacer esta selección. Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.
n. CE	OPCIÓN DE ELIMINAR DEPÓSITO
n. CE	Esta opción NO ESTÁ SELECCIONADA "OFF" (Desactivada) o ESTÁ SELECCIONADA "ON" (Activada). Cuando la seleccione, el dinero que esté depositado durante 30 minutos sin más depósitos o actividad de ciclos se eliminará.
n. 00	No seleccionado "OFF".
n. CE	Seleccionada "ON" (Activada). - Presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) una vez para cambiar esta selección. - Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Código Explicación

U. 00 COMPENSACIÓN CON INCREMENTOS DE CENTAVOS

U. 00 Esto representa la compensación del precio en incremento en centavos que se usa en los modelos 9160 de la Generación 2 (Pago con tarjeta de débito mejorado). Presione el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca) para elegir de 0 a 4 centavos.

- Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.

Si el contador del ciclo (9 0C) está seleccionado, ocurre lo siguiente:

1 00	Ciclos en CIENTOS	1 <u>02</u> = 200
2 00	Ciclos en UNIDADES	2 <u>25</u> = 25
TOTAL DE CICLOS = 225		

Esta opción es “VIEW ONLY (Sólo visualización)” y no se puede eliminar.

- Presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente) una vez para ver el siguiente código.

Si el contador de dinero (1.0C o 1.C0) está seleccionado, ocurre lo siguiente:

3 00	Dólares en CIENTOS	3 <u>01</u> = \$100,00
4 00	Dólares de a UNO	4 <u>68</u> = \$ 68,00
5 00	Número de CENTAVOS	5 <u>75</u> = \$ 00,75
TOTAL = \$168,75		

FIN DE LOS PROCEDIMIENTOS DE PROGRAMACIÓN

CÓMO SALIR DEL MODO DE PROGRAMACIÓN:

1. Cierre la puerta de servicio.
2. Desconecte la secadora del suministro de energía antes de volver a instalar el conector AA1, si se ha quitado.
3. Saque la tarjeta de programación manual.
4. Espere dos minutos sin activar ninguna opción de la secadora.
5. Desconecte el suministro eléctrico y vuelva a conectarlo.

Códigos de diagnóstico

Si se ingresa al modo de programación y ha ocurrido algo de lo siguiente, el código de diagnóstico adecuado aparecerá en la pantalla.

Pantalla de la secadora	Explicación
d 5	Moneda 1 obstruida o fallo en el circuito de control de la IU del depósito de monedas (la pantalla del cliente y del reconocimiento de monedas se desactivará mientras permanezca la obstrucción).
d 9	Voltaje detectado por debajo de 90 VCA durante 8 segundos.
d 13	Moneda 2 obstruida o fallo en el circuito de control de la IU del depósito de monedas (la pantalla del cliente y del reconocimiento de monedas se desactivará mientras permanezca la obstrucción).
d 16	No recibe comunicación del lector de tarjetas de pago automático ya instalado en el modo de Pago con tarjeta de pago automático mejorado (Generación 2).
F 01	Error del circuito de control del motor de la secadora (la pantalla de ciclos y precio se desactiva hasta que se borre manualmente el código de diagnóstico). El control no sabe si el relé está mal (pegado), el circuito de accionamiento del relé está mal (ha tenido un corto circuito, causando que el relé del motor permanezca encendido), o si el circuito de retroalimentación del relé está mal.
F 22	Termistor de salida abierto, la temperatura baja a menos de 18 °F (>50 kΩ) durante 1 minuto en el modo de Funcionamiento (Run) o inmediatamente en el modo de diagnóstico de fábrica.
F 23	Termistor de salida en cortocircuito, la temperatura a más de 250 °F (<500 Ω) durante 1 minuto en el modo de Funcionamiento (Run) o inmediatamente en el modo de diagnóstico de fábrica.
F 70	La IU no recibe comunicación de la UCC (la pantalla de ciclos y precio estará desactivada mientras dure el error o hasta que se despeje manualmente).
F 71	La UCC no recibe comunicación de la IU (la pantalla de ciclos y precio estará desactivada mientras dure el error o hasta que se despeje manualmente).
F 73	El microprocesador de la IU no puede leer ni verificar el EEPROM (la pantalla de ciclos y precio estará desactivada hasta que se despeje manualmente el código de diagnóstico).
F 74	La memoria de la IU del EEPROM es una falla de CRC (la pantalla de ciclos y precio estará desactivada hasta que se despeje manualmente el código de diagnóstico).

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Modo de diagnóstico de la secadora

Se ingresa a este modo presionando COTTON/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) durante un segundo mientras está en uno de los códigos 6 xx o 7 xx, o con un código de diagnóstico presente. Los códigos de diagnóstico se despejan al ingresar algo y todos los segmentos de la pantalla deben parpadear. Si continúa apareciendo un código de diagnóstico, deberá ser corregido antes de ingresar al ciclo de diagnóstico.

Todos los modelos:

Con todos los segmentos parpadearo, el ciclo de diagnóstico comienza cuando presione el botón PERM PRESS (Planchado permanente). El ciclo consiste de 7 minutos de calor y 1 de enfriamiento.

El botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca) aumentará los minutos del ciclo de diagnóstico hasta 75 minutos, luego regresará a 2 minutos. El botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada) anulará este ciclo y saldrá del modo de diagnóstico.

Modo de ayuda de la secadora

Se puede acceder al modo de ayuda de la secadora presionando el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca) mientras está en la opción de precio especial 2.XX. Mientras esté en el modo de ayuda, se muestra la revisión del software en la pantalla. Se puede avanzar en el modo de ayuda presionando el botón PERM PRESS (Planchado permanente). Consulte el submenú del Modo de ayuda a continuación para ver el orden en el que se muestran los elementos. Presione el botón COTTON/WHITES (Ropa de algodón/Ropa blanca) en cualquier momento para salir del modo de ayuda.

Códigos de ayuda

Código de ayuda	Descripción
71	Está fuera de secuencia el mensaje del sondeo del ciclo de la tarjeta de débito de Generación 2.
74	Está fuera de secuencia el mensaje de saldo remanente de la tarjeta de débito de Generación 2
75	Está fuera de secuencia el mensaje de saldo de nueva tarjeta de débito de Generación 2.
88	Se ha encontrado un estado de mensajes inválidos en la rutina comm_suprv () de comunicaciones de adquisición de datos.

Submenú del Modo de ayuda

Paso	Indicación en la pantalla	Explicación
1	1h.XX	Código de ayuda 1, en el cual XX es el número de código de ayuda. *
2	2h.XX	Código de ayuda 2, en el cual XX es el número de código de ayuda. *
3	3h.XX	Código de ayuda 3, en el cual XX es el número de código de ayuda. *
4	1.X##	Código de historia de errores 1, en el cual X es el código F o d, y ## es el número de código. **
5	2.X##	Código de historia de errores 2, en el cual X es el código F o d, y ## es el número de código. **
6	3.X##	Código de historia de errores 3, en el cual X es el código F o d, y ## es el número de código. **
7	4.X##	Código de historia de errores 4, en el cual X es el código F o d, y ## es el número de código. **
8	SC.XX	Revisión del software de la UCC, en la cual XX es el número de revisión del software.
9	SU.XX	Revisión del software de la UCC, en la cual XX es el número del software.
10	EU.XX	Revisión de EEPROM de la IU, en la cual XX es el número de EEPROM.

* Para borrar los 3 códigos de ayuda, presione el botón COLORS/DELICATES (Ropa de color/Ropa delicada).

** Los errores mostrados en esta sección son errores en la historia que han ocurrido en la secadora (no necesariamente un error actual). El error actual se muestra EN EL SUBMODO DE DIAGNÓSTICO DE FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES MANUALES.

En el modo de ayuda, se muestran otros símbolos y elementos en la pantalla para reflejar el estado de varias entradas y salidas, como sigue:

Todas las secadoras

*..... Existe un bajo voltaje (aproximadamente por debajo de los 90 V CA)

° (Círculo encima del dígito) Puerta cerrada

OR. Se detectó que el motor está funcionando

AIR. El relé del calentador/la válvula de gas está encendido

FLUFF. Motor del relé encendido

GARANTÍA LIMITADA DE WHIRLPOOL® PARA LAVANDERÍAS COMERCIALES

SI NECESITA SERVICIO:

Contacte a su distribuidor autorizado de Whirlpool® Lavandería Comercial. Para ubicar a su distribuidor autorizado de Whirlpool® Lavandería Comercial, visite www.WhirlpoolCommercialLaundry.com.

Para correspondencia escrita:

Whirlpool® Commercial Laundry Service Department

2000 N M 63

Benton Harbor, Michigan 49022-2632 EE. UU.

GARANTÍA LIMITADA DE 90 DÍAS

QUÉ ESTÁ CUBIERTO

GARANTÍA LIMITADA DE 90 DÍAS (PIEZAS Y MANO DE OBRA)

Durante los 90 días a partir de la fecha de compra original, siempre y cuando este aparato comercial haya sido instalado, mantenido y operado según las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation (en lo sucesivo denominada "Whirlpool") se hará cargo de las piezas de repuesto especificadas de fábrica para corregir defectos en los materiales o la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS (PIEZAS Y MANO DE OBRA)

Durante los dos primeros años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este aparato comercial haya sido instalado, mantenido y operado según las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation (en lo sucesivo denominada "Whirlpool") se hará cargo de las piezas especificadas de fábrica o de las piezas originales del equipo del fabricante, para corregir defectos en los materiales o la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal.

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. Whirlpool le recomienda usar un proveedor de servicios "dentro de la red" para diagnosticar y reparar su producto de Lavandería Comercial. Whirlpool no será responsable según esta garantía de proporcionar piezas de repuesto adicionales como resultado de un diagnóstico o una reparación incorrectos a cargo de una compañía de servicio "fuera de la red". Esta garantía limitada es válida en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el aparato comercial se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada está en vigencia a partir de la fecha de la compra del consumidor original. Se requiere un comprobante de la fecha de compra original para obtener servicio según esta garantía limitada.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

1. Todos los demás costos, incluidos la mano de obra, el transporte, el envío o las tasas aduaneras por piezas cubiertas.
2. Piezas de repuesto especificadas por la fábrica si este aparato comercial se usa de un modo diferente al uso comercial normal o cuando se use de una manera contraria a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
3. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su aparato comercial, para enseñarle a usar su aparato comercial, para cambiar o reparar fusibles de la casa o para corregir la instalación eléctrica o de plomería externa.
4. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Las piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
5. Daños causados por la manipulación indebida del producto durante la entrega, robo, accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, hechos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería locales o el empleo de productos no aprobados por Whirlpool.
6. Recogida y entrega. Este aparato comercial está diseñado para ser reparado en el lugar.
7. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el aparato.
8. La remoción y reinstalación de su aparato si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
9. Daños resultantes de la exposición a sustancias químicas.
10. Cambios en el edificio, la habitación o el lugar necesarios para que el aparato comercial funcione correctamente.
11. Piezas de repuesto especificadas por la fábrica en aparatos comerciales con números de modelo/serie originales que se hayan removido, alterado o que no se puedan identificar con facilidad.
12. Cambio de color, herrumbre u oxidación de superficies de acero inoxidable.
13. Piezas de repuesto especificadas por la fábrica como resultado de un diagnóstico o una reparación incorrectos a cargo de una compañía de servicio "fuera de la red".

El costo de la reparación o el reemplazo según estas circunstancias excluidas correrá por cuenta del cliente.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUSO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTARÁN LIMITADAS A DOS AÑOS O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o adecuación, de modo que la limitación antes indicada quizá no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

EXCLUSIÓN DE DECLARACIONES FUERA DE LA GARANTÍA

Whirlpool no hace declaraciones acerca de la calidad, durabilidad o necesidad de servicio técnico o reparación de este aparato principal aparte de las declaraciones incluidas en esta Garantía. Si desea una garantía más prolongada o más completa que la garantía limitada que se incluye con este aparato principal, debe dirigirse a Whirlpool o a su distribuidor para la compra de una garantía extendida.

LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. WHIRLPOOL NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

